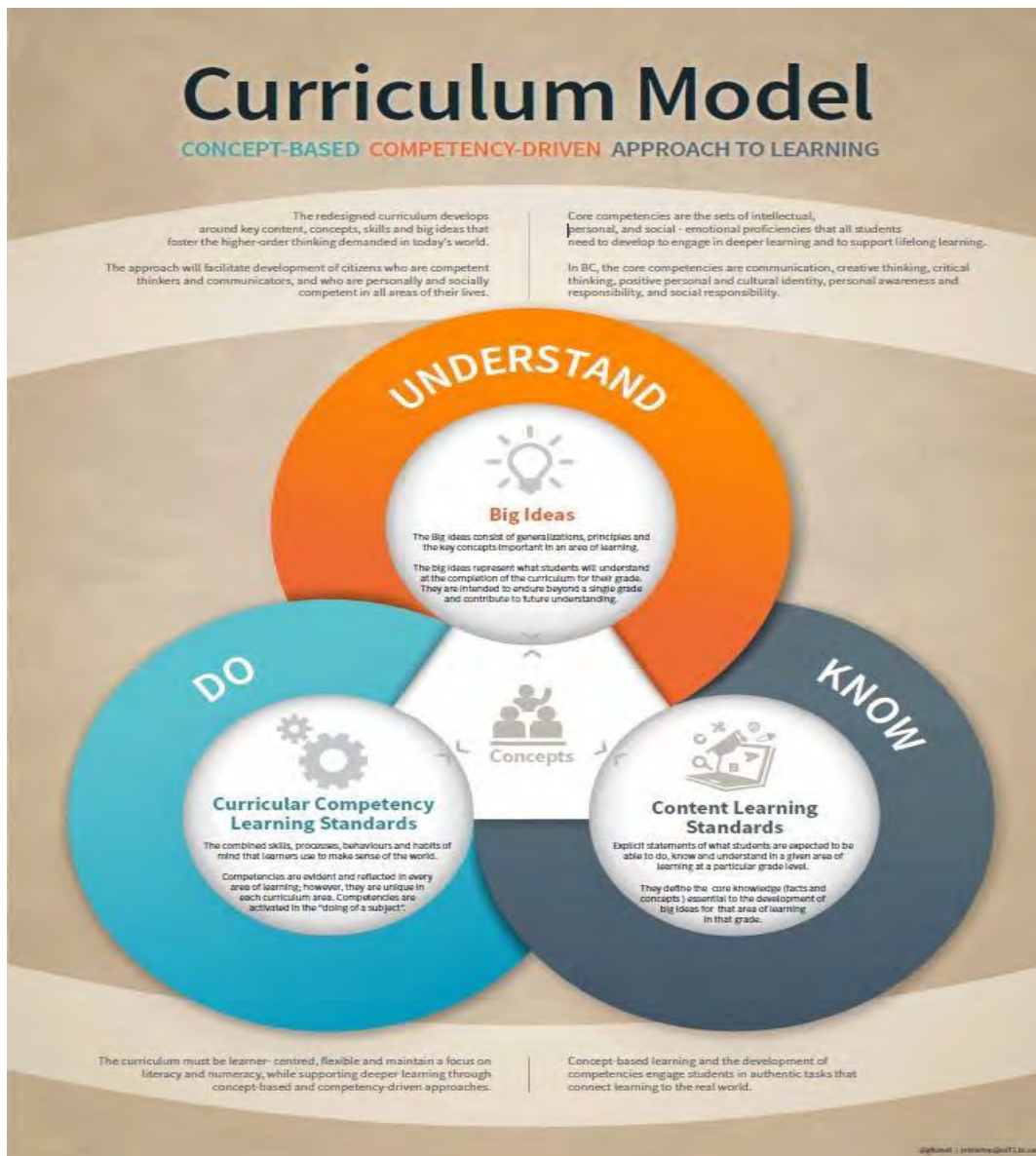


# Sciences Humaines



- 4e année
- Grande idée:
  - Les changements démographiques survenus en Amérique du Nord ont entraîné des transferts dans les pouvoirs économiques et politiques



Cette trousse est basée sur des idées et méthodes pour inclure:

- ✓ Les principes d'apprentissage des Peuples Autochtones
- ✓ Les stratégies de l'évaluation formative et de l'inclusion
- ✓ Des ressources pour développer les connaissances antérieures
- ✓ Les stratégies pour le développement du vocabulaire
- ✓ Des expériences et des activités avec des matériaux nécessaires
- ✓ Des enquêtes ou questions de découvertes
- ✓ Des leçons, des activités et des fiches reproductibles
- ✓ Des listes des autres ressources disponibles y compris des ressources digitales



**Les principes  
d'apprentissage  
des  
PEUPLES  
AUTOCHTONES**

Contenu gracieusement fourni par le  
First Nations Education  
Steering Committee

Conçu et imprimé par la  
Fédération des Enseignant(e)s de la C.-B.  
Traduction: G. Powell et C. Ruest

Art: Carl Stromboli

## **L'APPRENTISSAGE**

soutient ultimement le bien-être de l'individu, de la famille, de la communauté, de la terre, des esprits et des ancêtres.

est holistique, réflexif, réfléchi, expérientiel, et relationnel (il vise un sens de connexion, des relations réciproques et un sentiment d'appartenance.)

implique une prise de conscience des conséquences de ses actions.

reconnait les rôles et les responsabilités générationnels.

reconnait le rôle des savoirs autochtones.

est enchâssé dans la mémoire, le passé et les récits.

exige du temps et de la patience.

exige une exploration de sa propre identité.

reconnait que certaines connaissances sont sacrées et ne seront partagées qu'avec la permission de qui de droit et dans certaines situations.

Des suggestions pour inclure les principes d'apprentissage des Peuples Autochtones :

- Visiter un musée ou inviter un(e) aîné(e) local pour apprendre plus à propos des peuples autochtones dans votre région.
- Faire les activités de cette trousse, en s'en servant des Principes et du respect pour notre histoire et les Peuples Autochtones.



# COMMENT POUVONS-NOUS AMÉLIORER L'ENGAGEMENT DE L'ÉLÈVE?



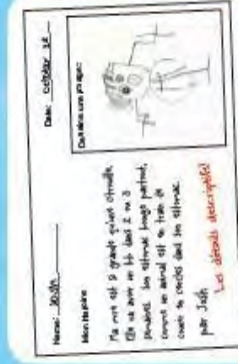
**Objectif d'apprentissage**



**Les critères en collaboration**



**Les questions pour nous faire penser**



**Feedback descriptif**



**L'autonomie avec nos buts**



**L'autoévaluation de l'élève et de son partenaire**

## LES STRATÉGIES DE L'ÉVALUATION FORMATIVE

## A framework for Inquiry

### Les enquêtes

Le contenu essentiel: A focus on important knowledge and concepts derived from standards. Students should find the content to be significant in terms of their own lives and interests.

Un déclencheur: Activate learner curiosity. Engage student interest and initiate questioning with an entry event: this could be a story, a video clip, a photograph...

Une question de découverte: A question that captures the heart of the inquiry in clear, compelling language, giving students a sense of purpose and challenge.



#### La situation authentique:

Establishing an authentic purpose for the tasks we invite our learners to explore, enriches learning opportunities.

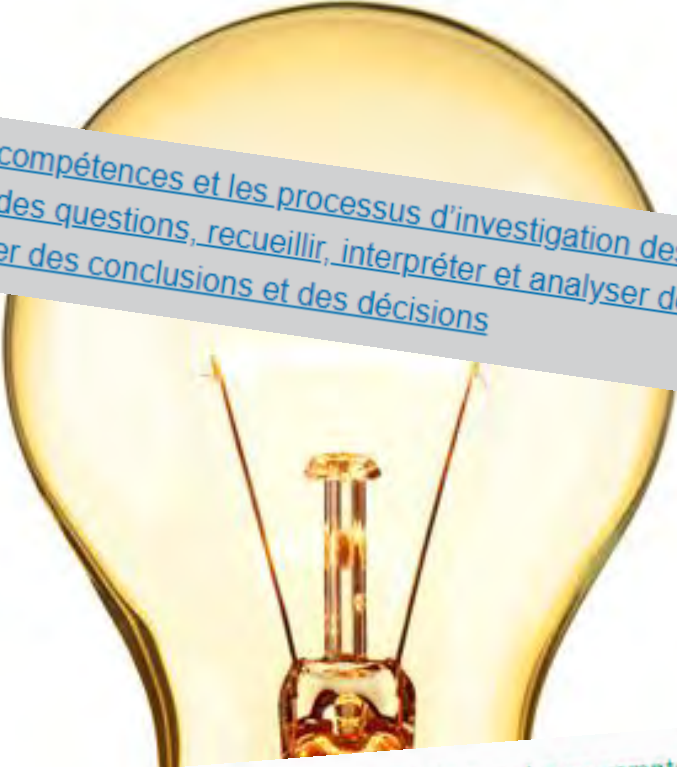
La voix et le choix Guided by the teacher, learners have voice and choice in terms of design, what resources they will use and how they structure their time.

La révision et la réflexion: Learners go through a process of seeking feedback from their peers to think in-depth about their inquiry. Students learn that revision and reflection are frequent features of real-world work.

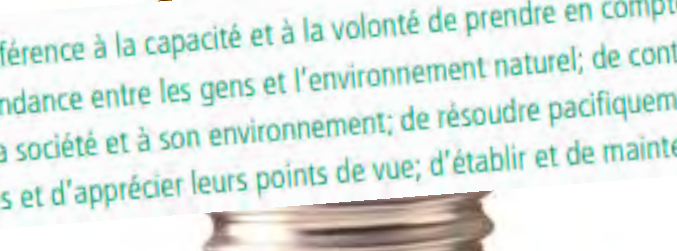
Une enquête: Learners follow a trail that begins with their own questions, leading to a search for resources and the discovery of answers and ultimately leads to generating new questions, testing ideas and drawing their own conclusions.

Les compétences essentielles: Collaboration, communication, creativity, critical thinking, problem solving and social responsibility.





► Utiliser les compétences et les processus d'investigation des sciences humaines pour poser des questions, recueillir, interpréter et analyser des idées et communiquer des conclusions et des décisions



La responsabilité sociale fait référence à la capacité et à la volonté de prendre en compte l'interdépendance des gens entre eux ainsi que l'interdépendance entre les gens et l'environnement naturel; de contribuer positivement à sa famille, à sa communauté, à sa société et à son environnement; de résoudre pacifiquement les problèmes; de montrer de l'empathie envers les autres et d'apprécier leurs points de vue; d'établir et de maintenir des relations saines.



La pensée critique fait référence à la capacité de poser des jugements basés sur le raisonnement : les élèves examinent des options, les analysent à l'aide de critères précis, en tirent des conclusions et posent des jugements. |

Faire des enquêtes est une manière possible pour intégrer le curriculum de Sciences humaines et les compétences essentielles , comme la responsabilité sociale et la pensée critique.

## À quoi se ressemble l'enquête dans la salle de classe?

- Nourrir un sens de l'émerveillement ~ valoriser et semer la curiosité par le questionnement
- Commencer avec une invitation ~ offrir une idée, une situation d'urgence, un appel à l'action; pour déclancher l'intérêt et pour inspirer la curiosité

Que pourrait-il être:

- ✓ un objet
- ✓ un livre
- ✓ une photographie
- ✓ un site web
- ✓ un clip video



Voyage de dix minutes au Canada:

[https://www.youtube.com/watch?v=BbCM0rZuBbw&list=PLwn25JR7D5R5hiVKI\\_ZvLF8pbwC4h8fX-Q](https://www.youtube.com/watch?v=BbCM0rZuBbw&list=PLwn25JR7D5R5hiVKI_ZvLF8pbwC4h8fX-Q)

unicef  pour chaque enfant

CE QUE NOUS FAISONS

RECHERCHE ET RAPPORTS

## GRANDES IDÉES

La quête des ressources naturelles de valeur a grandement contribué à transformer le territoire, les habitants et les communautés du Canada.

Les interactions entre les peuples autochtones et européens ont mené à des conflits et à des collaborations qui façonnent encore aujourd'hui l'identité canadienne.

Les changements démographiques survenus en Amérique du Nord ont entraîné des transferts dans les pouvoirs économiques et politiques.

La Colombie-Britannique a suivi un parcours historique particulier pour devenir une province canadienne.

## Normes d'apprentissage

### Compétences disciplinaires

L'élève sera capable de :

- Utiliser les compétences et les processus d'investigation des sciences humaines pour poser des questions, recueillir, interpréter et analyser des idées et communiquer des conclusions et des décisions
- Élaborer des arguments pour défendre l'importance du rôle joué par une personne, un groupe, un lieu, un événement ou un développement (portée)
- Poser des questions, corroborer des déductions par inférence et tirer des conclusions sur le contenu et la provenance de différentes sources (preuves)
- Ordonner des objets, des images ou des événements, et relever les continuités et les changements entre différents lieux ou époques (continuité et changement)
- Distinguer les conséquences intentionnelles et non intentionnelles des événements, des décisions ou des développements, et spéculer sur d'autres conséquences possibles (causes et conséquences)
- Construire des récits qui dépeignent les attitudes, les valeurs et la vision du monde couramment adoptées par les personnes de différents lieux ou époques (perspective)
- Porter des jugements éthiques sur des événements, des décisions ou des actions après avoir pris en considération les conditions propres à une époque et à un lieu (jugement éthique)

### Contenu

L'élève connaîtra :

- Les premiers contacts, le commerce, la collaboration et les conflits entre les peuples autochtones et européens
- Le commerce de la fourrure dans le Canada et la Colombie-Britannique d'avant la Confédération
- Les changements démographiques au sein des peuples autochtones et non autochtones dans la Colombie-Britannique d'avant la Confédération
- Les facteurs économiques et politiques qui ont influencé la colonisation de la Colombie-Britannique et son entrée dans la Confédération
- Les conséquences de la colonisation sur les sociétés autochtones de la Colombie-Britannique et du Canada
- L'histoire de la communauté locale et des communautés autochtones locales
- Les caractéristiques physiographiques et les ressources naturelles du Canada



**Utiliser les compétences et les processus d'investigation des sciences humaines pour poser des questions, recueillir, interpréter et analyser des idées et communiquer des conclusions et des décisions**

*Compétences clés :*

- relever des récurrences dans les informations, et faire des déductions par inférence à partir de celles-ci
- synthétiser l'information et les opinions sur un problème ou une question
- utiliser une grille cartographique, une échelle et une légende sur une carte ou un schéma chronologique pour interpréter ou représenter de l'information
- mettre en pratique diverses stratégies de collecte d'information (p. ex. sous-titres, index, recherche sur Internet)
- préparer une bibliographie informelle
- préparer une présentation en utilisant une forme de communication choisie (p. ex. débat, diorama, présentation multimédia, danse) pour appuyer l'objet de sa présentation
- appliquer des critères à une présentation (p. ex. exactitude des faits historiques, contexte historique)
- déterminer et clarifier un problème ou une question (p. ex. en donner les détails, en relever les causes et les conséquences)
- créer un plan d'action pour aborder un problème ou une question

**Élaborer des arguments pour défendre le rôle significatif joué par une personne, un groupe, un lieu, un événement ou un développement (portée)**

*Questions clés :*

- Quels sont les événements dont le rôle a été très significatif dans l'histoire de la Colombie-Britannique?
- James Douglas devrait-il être considéré comme le père fondateur de la Colombie-Britannique?
- Quelle est la principale raison pour laquelle la Colombie-Britannique a fait son entrée dans la Confédération?

**Poser des questions, corroborer des déductions par inférence et tirer des conclusions sur le contenu et la provenance de différentes sources (preuves)**

*Exemples d'activités :*

- à l'aide de sources primaires, faire des déductions par inférence sur les attitudes à l'égard des peuples autochtones à l'époque de la ruée vers l'or
- comparer les récits européens et les récits autochtones d'un même événement

**Ordonner des objets, des images ou des événements, et relever les continuités et les changements entre différents lieux ou époques (continuité et changement)**

*Exemples d'activités :*

- placer les événements clés de l'histoire de la Colombie-Britannique sur un schéma chronologique

*Questions clés :*

- Comment les centres économiques de la Colombie-Britannique ont-ils changé avec le temps?
- Pourquoi Barkerville n'est-elle plus un grand centre économique?

- Quelles ressources sont importantes pour les Britanno-Colombiens d'aujourd'hui, par rapport à ceux d'autrefois? Expliquer ce qui a changé avec le temps.

**Distinguer les conséquences intentionnelles et non intentionnelles des événements, des décisions ou des développements, et spéculer sur d'autres conséquences possibles (causes et conséquences)**

*Exemples d'activités :*

- tenir un débat sur la question suivante : « La Colombie-Britannique a-t-elle bien fait de se joindre au Canada? Aurait-elle mieux fait de se joindre aux États-Unis, ou encore de devenir un pays indépendant? »
- relever les conséquences positives et négatives pour les peuples autochtones d'événements marquants de l'histoire de la Colombie-Britannique

*Questions clés :*

- L'adhésion au Canada était-elle la meilleure décision pour la Colombie-Britannique?
- Pourquoi Vancouver est-elle devenue la plus grande ville de la Colombie-Britannique?

**Construire des récits qui dépeignent les attitudes, les valeurs et la vision du monde couramment adoptées par les personnes de différents lieux ou époques (perspective)**

*Exemples d'activités :*

- comparer la « découverte » et l'« exploration » de l'Amérique du Nord du point de vue des peuples européens et du point de vue des peuples autochtones

*Questions clés :*

- Qui a profité le plus du commerce de la fourrure sur la côte Ouest : les peuples autochtones ou les peuples européens?

**Porter des jugements éthiques sur des événements, des décisions ou des actions après avoir pris en considération les conditions propres à une époque et à un lieu (jugement éthique)**

*Exemples d'activités :*

- évaluer l'équité du processus de traités de la Colombie-Britannique
- mesurer l'importance de protéger les droits des minorités dans une démocratie
- relever les événements marquants et les questions clés au chapitre des droits des peuples autochtones et de leurs interactions avec les premiers gouvernements du Canada (p. ex. *Loi sur les Indiens*, établissement du système de pensionnats, interdiction du potlatch, système de réserves, traités)

**Les premiers contacts, le commerce, la collaboration et les conflits entre les peuples autochtones et européens**

*Exemples de sujets :*

- les premiers explorateurs : Cabot, Frobisher, Hudson, Cartier, Champlain
- les voyages de Cook et de Vancouver
- la vente de fusils aux peuples autochtones par les peuples européens
- l'introduction du cheval dans les Prairies

- les mariages entre Autochtones et Européens

- les guerres coloniales et les alliances entre les peuples européens et les peuples autochtones (p. ex. entre Maquinna [Nuu-chah-nulth] et l'expédition Cook, ou entre les colons français et les peuples autochtones des Grands Lacs)

*Questions clés :*

- Qu'est-ce qui a motivé les explorateurs et les colons à venir au Canada ?
- Comment la géographie du Canada a-t-elle influencé l'exploration européenne ?

### **Le commerce de la fourrure dans le Canada et la Colombie-Britannique d'avant la Confédération**

*Exemples de sujets :*

- les compagnies de commerce de la fourrure (p. ex. la Compagnie de la Baie d'Hudson et la Compagnie du Nord-Ouest)
- les guerres franco-iroquoises
- les explorateurs : Simon Fraser, Alexander Mackenzie, David Thompson
- le commerce russe et espagnol sur la côte
- l'établissement de postes de traite (p. ex. Victoria, Fort Langley et autres forts; communautés métisses)

*Question clé :*

- Pourquoi les postes de traite étaient-ils établis à certains endroits stratégiques ?

### **Les changements démographiques au sein des peuples autochtones et non autochtones dans la Colombie-Britannique d'avant la Confédération**

*Exemples de sujets :*

- maladie
- peuplement et migration européenne et américaine
- augmentation des raids et diminution de la population
- déplacement et relocalisation des peuples autochtones

### **Les facteurs économiques et politiques qui ont influencé la colonisation de la Colombie-Britannique et son entrée dans la Confédération**

*Exemples de sujets :*

- le chemin de fer Canadien Pacifique
- le commerce de la fourrure
- le peuplement des États-Unis
- le conflit frontalier de l'Oregon
- le boom démographique de la ruée vers l'or, et le déclin qui a suivi
- la dette coloniale
- la Confédération canadienne



- l'expansion et l'achat de la Terre de Rupert

### **Les conséquences de la colonisation sur les sociétés autochtones de la Colombie-Britannique et du Canada**

#### **Exemples de sujets :**

- maladie et démographie
- commerce
- systèmes politiques plus complexes
- perte de territoire
- répercussions sur la langue et la culture
- les principaux événements et enjeux relatifs aux droits des peuples autochtones et à leurs interactions avec les premiers gouvernements du Canada (p. ex. *Loi sur les Indiens*, interdiction du potlatch, système de réserves, pensionnats, traités)

### **L'histoire de la communauté et des communautés autochtones locales**

#### **Exemples de sujets :**

- archives et musées de la région

<b>Criteria</b>	<b>Emerging</b>	<b>Developing</b>	<b>Proficient</b>	<b>Extending</b>
<p><b>Evidence and Interpretation:</b> Ask questions, make predictions, and make inferences about objects and familiar images</p>	<p>Sees a "clue" in the photos when shown</p>	<p>Finds a clue in the photos with support</p>	<p>Independently finds a clue in the photos that is useful to the task</p>	<p>Acts as a detective, finding clues and explaining why they are important</p>
<p><b>Analysis:</b> Sequence objects and familiar images or events and identify what has changed and what has stayed the same</p>	<p>Organizes photos randomly</p> <p>Identifies something that is the same or something that is different with support</p>	<p>Sequences photos with support</p> <p>Identifies some similarities and differences with support</p>	<p>Sequences photos correctly with confirmation</p> <p>Independently identifies changes and continuities across three photos</p>	<p>Sequences photos independently</p> <p>Explains sequencing choices</p> <p>Independently identifies both key and subtle changes and continuities across three photos</p>

**Guiding Unit Question:**

**Lesson Goal(s):**

**Date**

**Connecting Activity:**

**Supports**

**Mini Lesson:**

**Processing Tasks**

I Need to...



Access

I Must...

I Can...

I Could...

I Can Try to...



All

Most

Few

Challenge

**Transforming & Personalizing Activity:**





**Guiding Unit Question: What geographic conditions shaped the emergence of civilizations?**

**Lesson Goal(s):**

1. I know the geographic features of Chilliwack
2. I know how the geographic features of Chilliwack influenced the Sto:lo People

**Connecting Activity: Heads UP Model with "Mountain"**

**Mini Lesson: Why do we need geographic features? How do they help us and the Sto:lo People to survive**

Processing Tasks				
I Need to...	I Must...	I Can...	I Could...	I Can Try to...
Describe landforms and natural resources of Chilliwack Access	Describe why we need Trees, Fish & Rivers to survive All	Describe why the Sto:lo People need Trees, Fish & Rivers to survive Most	Describe how we use geographic features to survive Few	Describe how Sto:lo People use geographic features and resources Challenge


**Transforming & Personalizing Activity: Post it note**  
Draw a picture of one geographic feature and describe how the Sto:lo People use it to survive

**Date:**

**Essential Supports**  
(designed for 1, useful for 1)  
- Translator

**Targeted Support**  
(designed for some, useful for some)  
Choice of:  
- Technology  
- Choice of independent or group work  
- Choice of article  
- Choice of complexity  
- Reader  
- Scribe

**Universal Supports**  
(designed for some, useful for all)  
- Hand on activity  
- Games/competition  
- Visuals  
- Graphic organizer  
- Partner talk  
- Chunking teaching time

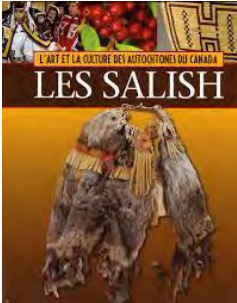


## Les ressources disponibles:

### Voici les livres qui sont inclus dans cette trousse :

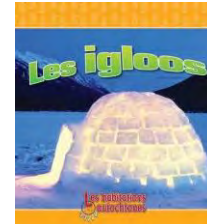
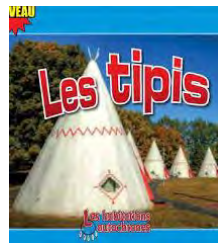
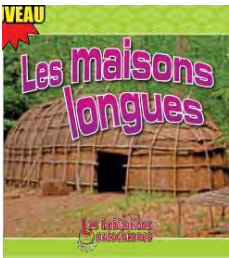


(5 ou 6 copies des titres : Algonquins, Inuits, Iroquois, Métis, Mi'kmaq, Cris, Ojibwés, pieds-Noir, Sioux)



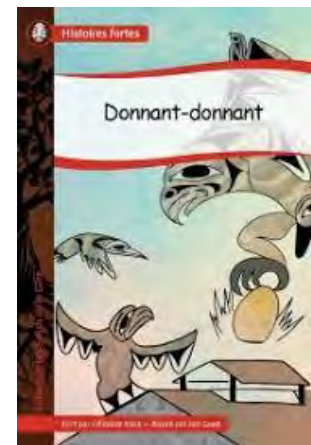
(3 copes des titres : Cris, Haïdas, Inuits, Métis, Micmacs, Salish, Ojibwés)

### 1 copie des prochains titres :

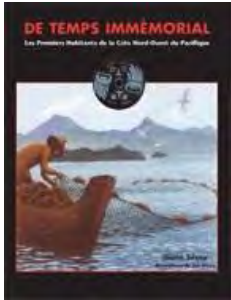


### Histoires fortes Salish de la Côte avec 1 copie de chaque titre :

- Donnant-donnant
- Maman, comment fait-on du poisson fumé?
- Prendre soin de notre Terre-Mère
- Le soleil et la lune
- Grand-maman et moi recevons des noms traditionnels
- Le Cèdre, le cœur de notre peuple
- Pourquoi les corbeaux et les loups chassent ensemble



2 copies de :



1 copie de :

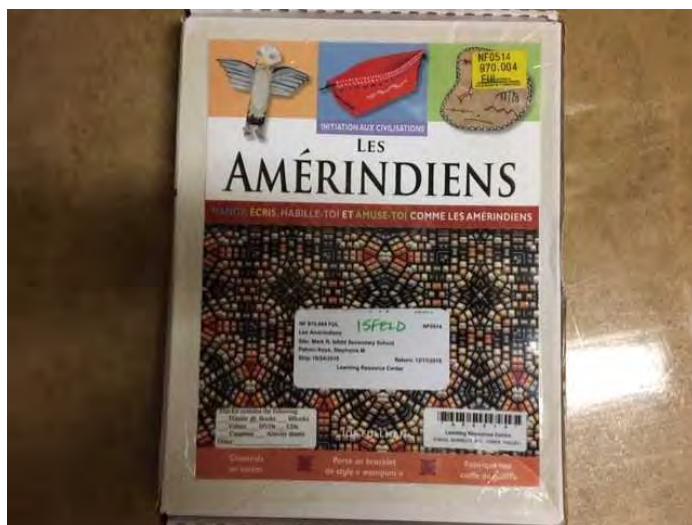


**Il y a aussi beaucoup de ressources disponibles dans vos bibliothèques comme :**





**Il y aussi plusieurs autres troussees disponibles que vous pouvez commander du LRC :**



Les animaux des totems – KT970.004 AN, KT4216

Les communautés autochtones canadiennes – NF 970.004 COM / NF000982

De temps immemorial – NF 970.004 SIL

Les Amérindiens NF 970.004 FUL / NF0514

## **Les activités**

A/. Qui sont les Autochtones?

B/. Étude d'une Première Nation ensemble

C/. Enquête guidée d'une Première Nation (individuel, ou en partenaires)

D/. Les problèmes et la réconciliation aujourd'hui

## Activité A Qui sont les Autochtones?

1. Montrer la présentation et suivre les leçons à propos des Peuples Autochtones.

\*Les deux ressources peuvent se trouver comme powerpoint, sur Learn71-Curriculum-french immersion-Sciences humaines-4<sup>e</sup> Grande idée 3 aussi.

Les élèves complètent des BLMs; un journal, le tapis Autochtones, Transformer mes idées pour noter leurs pensées.

2. Bâtir le vocabulaire sur ce sujet

3. Les élèves peuvent aussi participer dans des arts autochtones :

-l'histoire du colibri

-l'hymne Nationale – English, français et Cree.

-Coast Salish shapes



# Qui sont les autochtones?



**Examiner les Premières Nations, les Métis et les Inuits.**

# Autochtones



The word "Aboriginal" "**Autochtone**" is like a big umbrella that refers to all First Nation, Métis and Inuit people in Canada

You may have heard other names, including "Indian", "Native", and "Indigenous", but these have different meanings to different people.

To some, these words do not properly represent the huge variety of cultures found in Canada's aboriginal community

**Turn and Talk** to a partner: how do you think these 3 images represent First Nations, Métis and Inuit people?

Cedar Tree represents First Nation, the Métis Sash represents the Métis people and the Inuksuk represents Inuit

The term aboriginal refers to the first inhabitants of Canada and anyone who has ancestral connections to these people. This term is common in Canada but is not commonly used in the United States.

The history of relationships between the Canadian state and Aboriginal peoples is complex. Terminology can represent colonial histories and power dynamics. Words can be used as a powerful method to divide peoples, misrepresent them and control their identity. For example, what we can see in Canada today with "status" and "non-status", the legally defined categories of people under the Indian Act (<http://indigenousfoundations.arts.ubc.ca/home/identity/terminology.html>)

The Canadian government declared that people must prove their bloodline connections to obtain a status card

# Connecting to First Peoples



How do these photos connect to the lives of First Peoples in the past and now?



**Turn and Talk:** How do these pictures connect to the lives of First Peoples in the past and now? (ask students to volunteer what they and their partners noticed in the collage picture)  
 Comment ces images se lient-elles à la vie des Premières nations d'hier et d'aujourd'hui ?



• Les premières voix

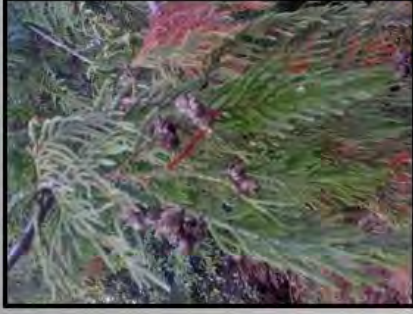


Savez-vous?  
52 langues autochtones sont parlées au Canada!



- Over 50 Aboriginal languages are spoken in Canada
  - Of these, experts are saying only 3 Indigenous languages are likely to survive : Cree, Inuktitut and Ojibwe.
  - Approximately 60% of the First Nations languages of Canada are spoken in BC.
- Click on the First voices link** (BC , Vancouver Island, and the Kwak'waka link to the North of the Comox Valley) Kwak'waka is the language you will hear at the Big House. Gíllakas'la is a greeting, it means hello and welcome. You can also put a Kwak'waka app on your smartphone or iPad (image on lower right corner)





**"Nous ne faisons qu'un avec la terre, la mer et l'air."**

- Aboriginal people have believed that humans are a part of the environment. All living creatures are equal and deserve respect.
- Aboriginal people share a strong belief that everything is related, this belief is reflected in many languages such as the [Nuu-chah-nulth](#) term "hishuk-ish-t'sawalk" meaning everything is one.
- They made sure that they took care of the environment and its resources (animals and plants). Sustainability was the key to survival.
- When they hunted, they didn't kill any more than they needed and they didn't waste any part of the animal so that there would be plenty of wildlife for the future.



- Les membres des Premières nations forment un groupe diversifié de personnes qui vivent partout au Canada.



- First Nations is a term used to describe Aboriginal peoples of Canada who are neither Inuit or Métis
- First Nations refers to Status and Non-Status "Indian" peoples in Canada.
- Currently, there are 615 First Nation communities, which represent more than 50 nations or cultural groups



## K'ómoks Première Nation

- our local First Nation Band is the K'ómoks First Nation
- Like other First Nations cultural groups their way of life revolved around their natural surroundings;
- The towering cedar trees were used to make canoes, totem poles, houses, fish nets, baskets, bentwood boxes and clothing,
- salmon and cedar were the most important resources





**Les gens de K'ómoks aujourd'hui**

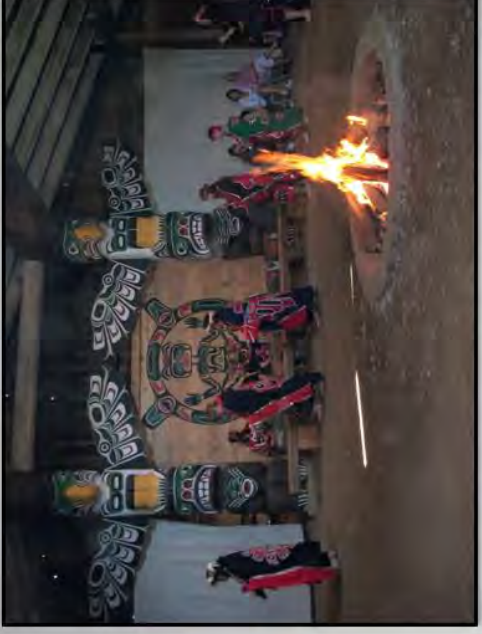
- These are some members of the K'omoks band today. They live, work and play in the Comox Valley just like everyone else. They only wear their regalia when they are celebrating important cultural events, like the opening of the new administration building, the opening of a community event or a celebration in the Big House. (Kumuqwe dancers in the Big House, Salish Seafoods, Cory Frank demonstrating the traditional salmon fillet technique, opening of the new K'omoks admin building, Katherine Frank Kumuqwe Dancer, Charlene Everson, education coordinator for KFN)





## Célébrer la culture et les traditions.

- Importance of celebrating traditions and culture is common to all Aboriginal groups across Canada
- (beating a powwow drum, scene from a canoe journey, Inuit Games in the Arctic, celebrating a powwow on the prairies during summer time)



## Grande Maison et totems

- This picture is the inside of the K'omoks Big House
- The Big House was a permanent winter home that housed 4-5 families.. Villages ranged in size from 7-30 houses (housing 200- 1,000 people)
- Since different foods were found in specific areas during certain times of the year, tribes would often move from their winter villages to other sites (summer camps) throughout the seasons, then back again to their home base.
- Families would remove their large cedar planks and take them to make temporary summer shelters as they followed migrating herds and flocks



- Cedar was referred to as the Tree of Life because of all that it provided to the people of the Northwest Coast.
- First Nations from the Northwest Coast (including K'omoks people) made many items from cedar: cedar could be woven into sleeping mats, baskets for food gathering and storage, as well as clothing. Cedar planks could be used for housing, or bent into bentwood boxes that were used for food storage, regalia and mask storage, and for cooking. Masks and totems were carved from cedar. Big house posts and canoes were made from cedar as well.
- The only time a whole cedar tree was taken was for house posts, totems or canoes. The cedar tree was given thanks for giving itself so that the people could survive





## **Le saumon – aliment important**

- Fish weirs were built in the Comox estuary to catch salmon that would be eaten fresh as well as smoked and dried for winter use
- The salmon ceremony was a time when the first salmon of the season was celebrated. This is the only time that children ate before elders
- The salmon bones were returned to the water so that the salmon would return year after year

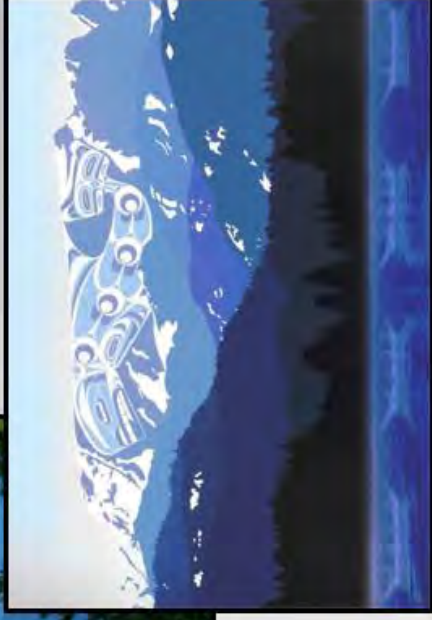
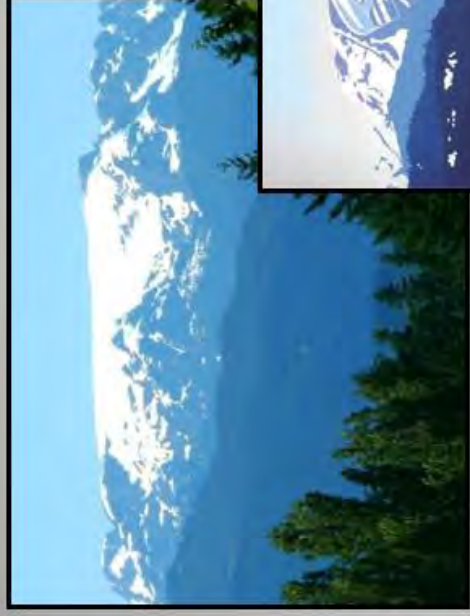


- Saviez-vous que le mot K'ómoks signifie terre d'abondance ?



## K'ómoks Première Nation

- The Comox Valley is the traditional territory of the Pentlatch and the K'ómoks people
- This is the K'ómoks Big House with the Queeneesh whale on the front
- it is on the Dyke road between Courtenay and Comox
- The K'ómoks people celebrate their traditions and culture in the Big House
- Grade 4's in School District #71 visit the Big House in the spring



## Légende de Queneesh

Oeuvre d'art par Andy Everson

- The Legend of Queneesh is a flood story told by the K'omoks people about a great white whale that resides in the Comox Glacier.

- The Queneesh whale saves the Komoks people from the great flood



**Les Métis sont un mélange  
de descendants des  
Premières nations et  
d'origine européenne.**

## **Les Métis**

- Métis people are a blend of European and First Nation people
- Early settlers and fur traders intermarried with Aboriginal women and over time their Métis children developed their own unique culture
- From Saskatchewan, Manitoba and western Ontario regions.
- Métis flag – infinity flag
- Métis sash is a cultural symbol of the Métis people. It was used for many things: for carrying personal belonging, as a tumpline, as a sewing kit, a blanket etc
- Capote – is a coat made from a Hudson Bay blanket





## Travail des perles de fleurs

- Some people refer to the Métis as the [Flowerbeadwork](#) People because of their beautiful beading.
- Métis people can tell where someone is from by the designs on their moccasins



Click to add text



The Métis people celebrate their culture with lively music played on a fiddle and a special type of dance called jigging



## Inuit: peuple de l'Arctique

- Inuit people live in the arctic, they speak Inuktitut.
- The word "Inuit" means "the people" in Inuktitut and is the term by which Inuit refer to themselves.
- Many Inuit people wear big parkas and mukluks in the winter to help them stay warm.
- Inuit people used to be referred to as Eskimos in Canada



## Un igloo est un abri à neige temporaire.

- Did you know the Inuit word igloo refers to any type of house or home made from any material and the snow house is specifically referred to as an [igloooviak](#)?
- Igloos are most often used by hunters today as temporary snow shelters





Click  
to  
add  
title

- Today most Inuit people live in houses or trailers in small, remote villages





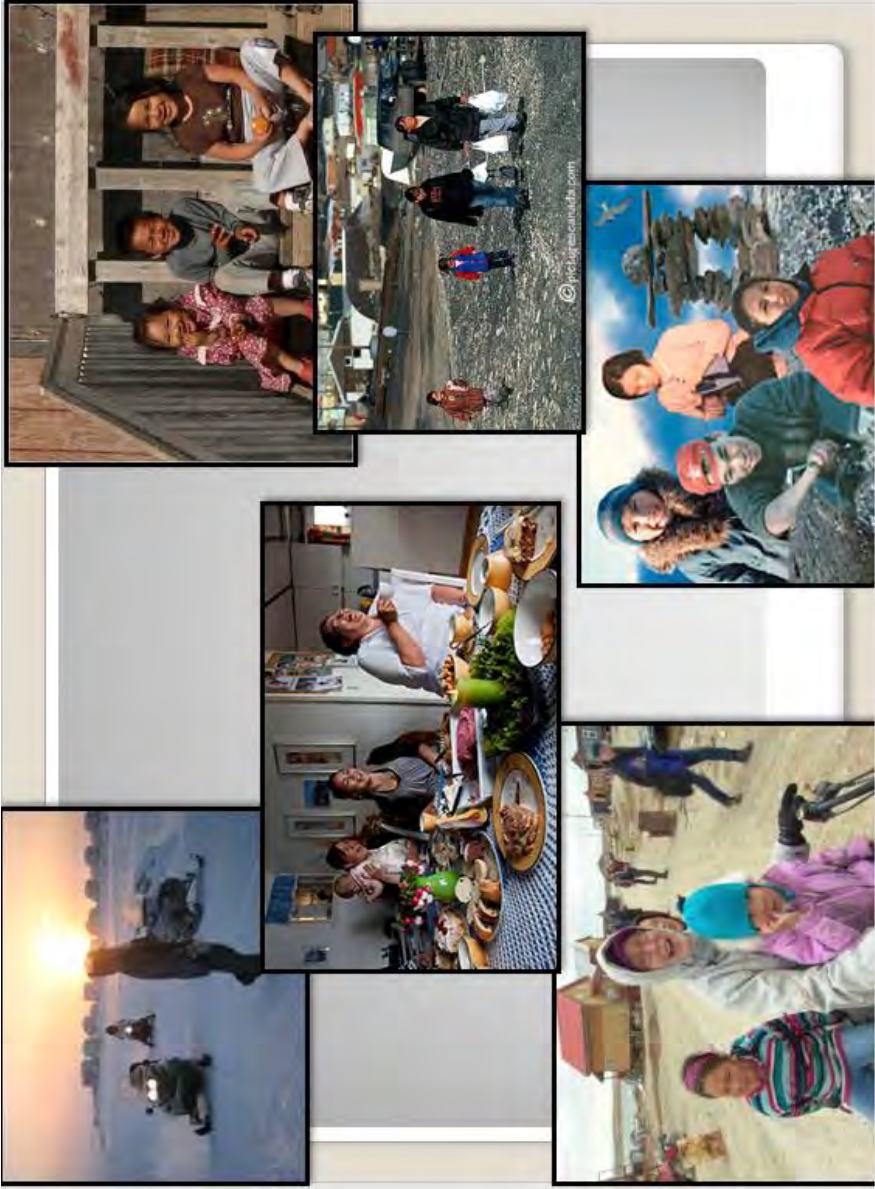
When traveling long distances, people often rely on the sled and their Inuit dogs.



© Alamy



- Inuit Transportation Past and Present:
- The Komatik (dog sled) the kayak (one person boat) , and umiak (5 or 6 person boat, usually paddled by women) were traditional forms of transportation.
- Snowmobiles, quads and trucks are used for transportation today.



### Questions

- What changes do you notice? Past and present?
- What are some things that you think are the same in your life as an Inuit child's life and what are some things that might be different?

- Que signifie le mot autochtone ?
- Quels sont les trois groupes de personnes que l'on appelle les Autochtones au Canada ?
- Quelles sont les choses que les Autochtones ont en commun les uns avec les autres ?

[Click to add title](#)

- The word Aboriginal refers to the original inhabitants of North America
- Aboriginal refers to First Nation, Inuit and Métis people in Canada
- Some things all Aboriginal people share are: strong ties to the land, an understanding of the interconnectedness of the environment, they are caretakers of the land and resources, their languages and culture are valued, Respect for Elders, valuing human relationships and sharing food are very important.

Nom: \_\_\_\_\_

**Mes pensées sur...**

Connaissances antérieures

Questions?

Liens?

Inférences?

Les idées principales?

Mes visualisations / images  
en tête

Qu'est-ce que c'est les Peuples  
Autochtones?

Qu'est-ce que je sais sur des  
Peuples Autochtones?



**What is Aboriginal?: Lesson 1**  
**Journal/Reflective Writing**  
**Learning Intention:**

I can explain what Aboriginal means.  
 I can reflectively write about what I learned and show what I know.



**Learning Outcome:**

- distinguish characteristics of various Aboriginal cultures in BC and Canada

**Achievement Indicators:**

- use appropriate terminology to describe Aboriginal cultures and people (e.g., First Nations, Métis, Inuit, band, clan, elder, chief)
- explain the significance of symbols in specific Aboriginal cultures in Canada (e.g., as represented in totem poles, masks, blankets, dwellings)

*Indigène, Autochtone, Premières nations  
 Métis, Inuit, nation, clan,  
 aîné(e), chef, totems, masques,  
 couvertures (boutons), artéfacts,  
 habitations*

**Materials**

1. *What is Aboriginal? Journal BLM*
2. *What is Aboriginal? Powerpoint*
3. *Artifacts—Métis sash, Inukshuk, cedar basket artéfacts/vestiges, ceinture fléchée, Inukshuk, panier en cèdre*
4. *Transforming Your Thinking BLM*
5. *Bead Timeline*

**Lesson**

1. Set Learning Intention, Essential Understanding, (optional: 4 thinking questions)
2. As formative assessment, students can do "Traffic Lights" to indicate their knowledge and comfort level
3. Thinking Sheet- *What is Aboriginal?* Students add their thinking to the page in words/pictures or both.
4. Show 3 artifacts and discuss what you know about these artifacts, pass them around the class, students can be in small discussion groups or partners
5. Students can share out and with a coloured pencil add new ideas to their journal.
6. Show, *What is Aboriginal? Powerpoint*
7. Students can share out and with a coloured pencil add new ideas to their journal.
8. Optional, if doing a few lessons in a row, students can add their first thoughts to the *Transforming Your Thinking BLM*. See explanation on page B.
9. Can also be developing "Transforming" Criteria as lesson series goes on.

Compréhension

essentielle

Expliquer ce qu'  
Autochtone veut  
dire?

**Maintenant**

Quelles sont les utilisations des animaux ?

**Penser et rechercher**

Comment la connaissance des animaux a-t-elle aidé les Autochtones à survivre ?

**Le monde et moi**

Dans notre société, ou dans votre expérience, connaissez-vous d'autres façons d'utiliser les animaux dans d'autres cultures ?

**Tout(e) seul(e)**

Est-il important d'étudier d'autres cultures ?



**Our Learning Intention:**

**Notre objectif d'apprentissage:**

- Je peux vous expliquer ce qu'Autochtone veut dire.
- Je peux réfléchir à ce que j'ai appris et montrer ce que je sais.



Nom: \_\_\_\_\_

# Mon journal-ce qu' autochtone- veut dire?

Utilisez des mots, des images et des symboles pour expliquer ce que vous savez  
des autochtones. Qu'est-ce que cela signifie d'être Autochtone?



---

---

---

---

---

---

Question \_\_\_\_\_

---

---

---

# Critères du journal

- . Expliquer ce que tu as appris ou ce que tu savais déjà
- . Faire un lien
- . Donner un exemple
- . Poser une question

Les élèves s'évaluent en marquant une lumière verte, jaune ou rouge:

Objectif d'apprentissage		
Avant		Après
<input type="radio"/>	• Je peux vous expliquer ce qu'Autochtone veut dire.	<input type="radio"/>
<input type="radio"/>		<input type="radio"/>
<input type="radio"/>		<input type="radio"/>

Learning Intention		
Avant		Après
<input type="radio"/>	• Je peux réfléchir à ce que j'ai appris et montrer ce que je sais.	<input type="radio"/>
<input type="radio"/>		<input type="radio"/>
<input type="radio"/>		<input type="radio"/>

# Transforming

This BLM from Adrienne Gear can be used over a series of lessons. Have students write down their thinking about a topic, big idea, essential unit question, before you start and then after each main part of unit or learning activity. Then finally have them reflect on how their thinking has changed from beginning to end.





## Transformer mes pensées

Nom: \_\_\_\_\_



Au début, j'ai pensé que....

Puis, j'ai pensé...

Après avoir plus réfléchi...

Finalement, j'ai compris que....

## 2. Vocabulaire pour rechercher les Autochtones du Canada

Un igloo	Une maison longue	Une grande maison	Un abri temporaire lean to	Un wigwam	Un tipi	Une maison semi-souterraine	Un cèdre	Un mat totémique	Une palourde
Un panier	écorce de cèdre ou de bouleau	Un bouleau	Un canot creusé	Une pirogue	Des baies	Des mûres	Des mollusques	Un filet	Une huitre
Une pagaie	une herminette	Une chèvre de montagne	Un maillet	Une sangle frontale	Une cérémonie	Une boîte de cèdre pliée	Un harpon	Une lance	Un arc
Des flèches	Un chevreuil	Un orignal	Un bison	Un bœuf musque	Un travois	Un emblème	Un hameçon	Un appât	Des algues
Un flétan	Un goéland	Un barrage à poisson	La pêche	La chasse	Un piège	Un collet	Du gibier	Un narval	Une sculpture
Des empreintes	Un castor	Un métis	Une tunique	Une peau tannée	Des jambières	Des coquilles	Des bulbes	Des racines	Des raquettes
Un traineau	La traite des fourrures	Des mocassins	Un troupeau	Les croyances	Des feuillus	Des conifères	Un clan	Une coiffe	Des aiguilles de porc-épic
Une tente	Un lièvre	Un raton-laveur	Les aînés	Un chef	Un esclave	Un narval	La cueillette	Une récolte	
Premières nations	Métis	Inuit							

3. Les élèves peuvent aussi participer dans des arts autochtones :

-l'hymne Nationale – English, français et Cree.

-l'histoire du colibri, ou une autre légende comme « Je suis Corbeau »

-Coast Salish shapes

Quels mots pouvez-vous comprendre et dire de la version en English, français et Cree de, O Canada?

<http://www.cbc.ca/news/canada/manitoba/tec-voc-o-canada-cree-ojibway-tagalog-1.4420314>

<http://www.cbc.ca/player/play/1103214147789/>

*Hummingbird by Joe Wilson*



## Joe Wilson: Coast Salish Artist

Joe Wilson was born in 1967 into the Cowichan Tribes Native Band and was raised in Duncan, British Columbia, Canada. His interest in art began in elementary school and when he was in grade 12 he made his own silkscreen print editions. Joe first began selling his carvings at age 17 at a local Koksilah store. Since 1984 his work has reflected his search for his own cultural identity in Coast Salish art.

His colours are bold and unconventional, yet extremely appealing and rich. His work is not only authentic by native tradition, it is also an artistic communication link between cultures. Joe's talent continue to bring him the recognition that is reserved for outstanding artists.



## Coast Salish Humming Bird Story

The Hummingbird symbolizes beauty, intelligence, and love. He sends messages to the people of things to come. A messenger of joy, this beautiful tiny bird is also called Sah Sen and represents friendship, playfulness and is a symbol of good luck in Northwest Coastal Native art. It is a positive sign to see Sah Sen prior to a major event such as hunting or travelling to another village. Hummingbird's ability to hover back and forth at great speeds is believed to be a skill for guiding the people; if they fall behind Hummingbird can easily back up to keep pace.

One story of Hummingbird tells of a warm, spring day. Summer was coming and the wild flowers were in full blossom. A young girl and her mother waded through the green grass, enjoying the bright colours. They stopped as Hummingbird joined them while bussing and darting from flower to flower.

The little creature fascinated the child. She asked, "why does such a tiny bird want to fly so fast? Why doesn't it just stay at one flower instead of visiting every one?" Her mother sat down on a hill overlooking the field and said, "let me tell you the story of Hummingbird."

Many years ago there was a fragrant flower that rose every spring to display her beautiful petals and bright colours for all the world's creatures to enjoy. The people and animals waited anxiously each spring for this special flower to appear. On that day they knew the warm, kind rays of summer had arrived. Raven saw how much joy this flower brought to the world, so the next spring when it appeared, he transformed it into a tiny bird. The bird had the colours of the green spring grass and the flashing red of a setting sun. Raven gave the bird a special gift – to fly like sunlight flickering through tall trees. He also gave it a message to take to all the flowers. That's why today we see Hummingbird buzzing from flower to flower, whispering a message. Hummingbird is thanking each flower for making our world a more beautiful place.

The mother looked at her child and said, "as you grow up, remember that like each flower, each person has gifts to give the world. In return that person will be thanked by the birds, animals and flowers for helping to make our world a better place for every one."

The above story is as told by Robert James Challenger in the book Eagle's Reflections and other Northwest Coast Stories.





*Contour ovoïde*



*Style ovoïde de la côte sud - plus arrondi*



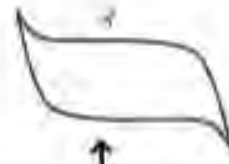
*Oursin de la côte nord*



*Style ovoïde de la côte nord - plus large sur le dessus*



*Style ovoïde de la côte centrale - plus large en dessous*



*forme en S pivotée avec espace blanc*



*forme en S avec traits intérieurs*



*forme en S d'une seule couleur*



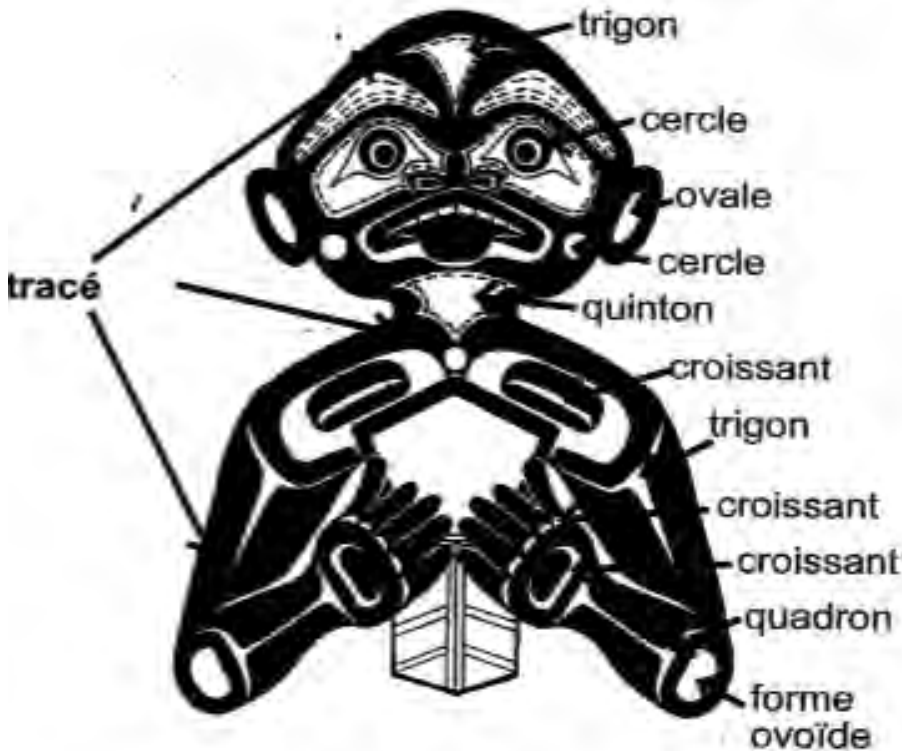
*forme en S avec cercles allégeants*



*poumons  
estomac*

*Dessin au rayon-x*

**\*Formes allégeantes**



**Homme tenant un "cuivre"**

**Forme en U**



*forme en U avec une forme tracée au trait fin*



*forme en U avec branches fuselées*



*forme en U avec forme inversée intérieure*



*forme en U avec forme au trait épais intérieur*



*forme en U de la nageoire dorsale d'une orque ornée de hachures et de traits*

## Activité B

Pour modeler comment faire une recherche, choisir un sujet comme les vêtements et les habitations des Coast Salish, ou la grande maison de Comox, ou utiliser les livres des habitations comme ressource pour une enquête que vous passez ensemble. Puis bâtir l'habitation (des plans sont inclus).

Voici un guide pour développer vos idées, vos phrases et votre modèle pour tes recherches sur **la nation** \_\_\_\_\_.



Mon nom : \_\_\_\_\_

### Les vêtements

Les \_\_\_\_\_ portaient des vêtements faits avec \_\_\_\_\_.

- Tuniques, jambières, mocassins, muckluck, mitaines, jupe, robe, cape
- Peau de caribou, phoque, chevreuil, bison, renard, etc.
- Peau tannée, étirée, nettoyée
- Décoration, perles, boutons, frange
- Vêtements de cérémonie
- Coiffe
- Fourrure

La personne de la famille responsable pour la préparation des vêtements était \_\_\_\_\_.

### L'habitation

L'hiver, les \_\_\_\_\_ habitaient dans des \_\_\_\_\_ et pour construire leurs \_\_\_\_\_, ils utilisaient les matériaux / outils / techniques suivants \_\_\_\_\_.

L'été, ils habitaient dans des \_\_\_\_\_ et pour construire leurs \_\_\_\_\_, ils utilisaient les matériaux / outils/techniques suivants \_\_\_\_\_.

Expliquez les étapes pour construire une habitation au dos de la page.

Puis, créer un modèle d'un vêtement ou d'une habitation de la nation \_\_\_\_\_.



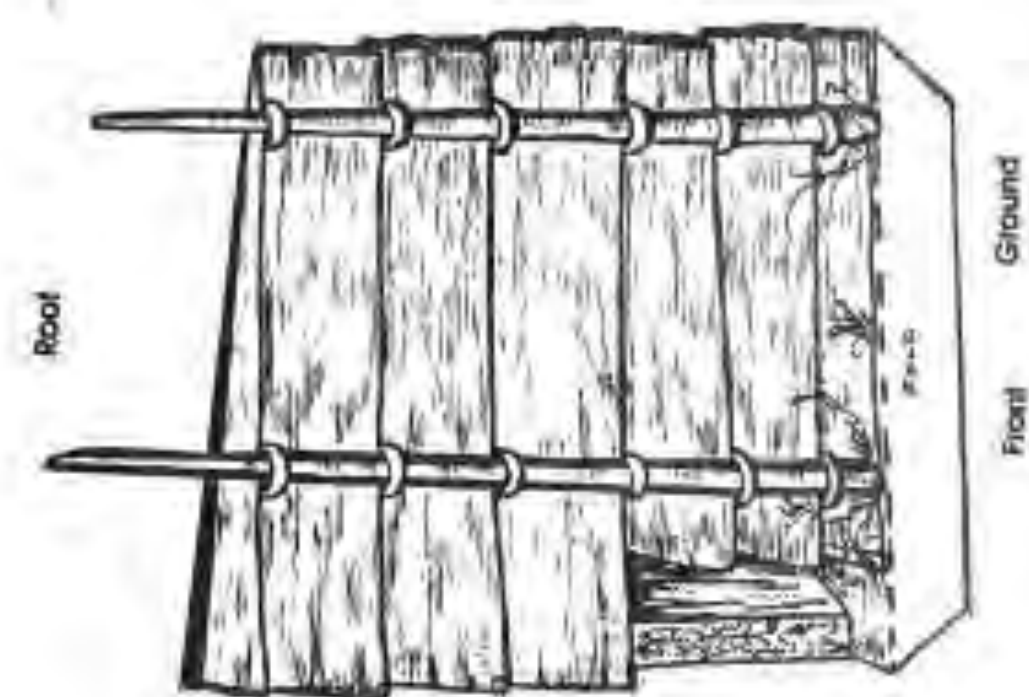
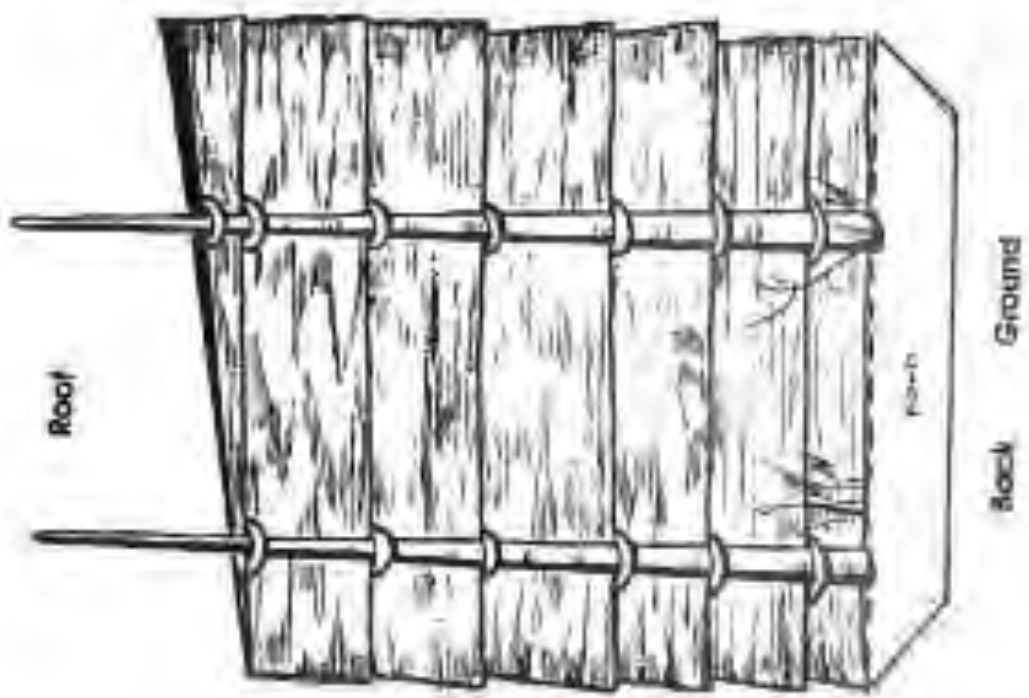


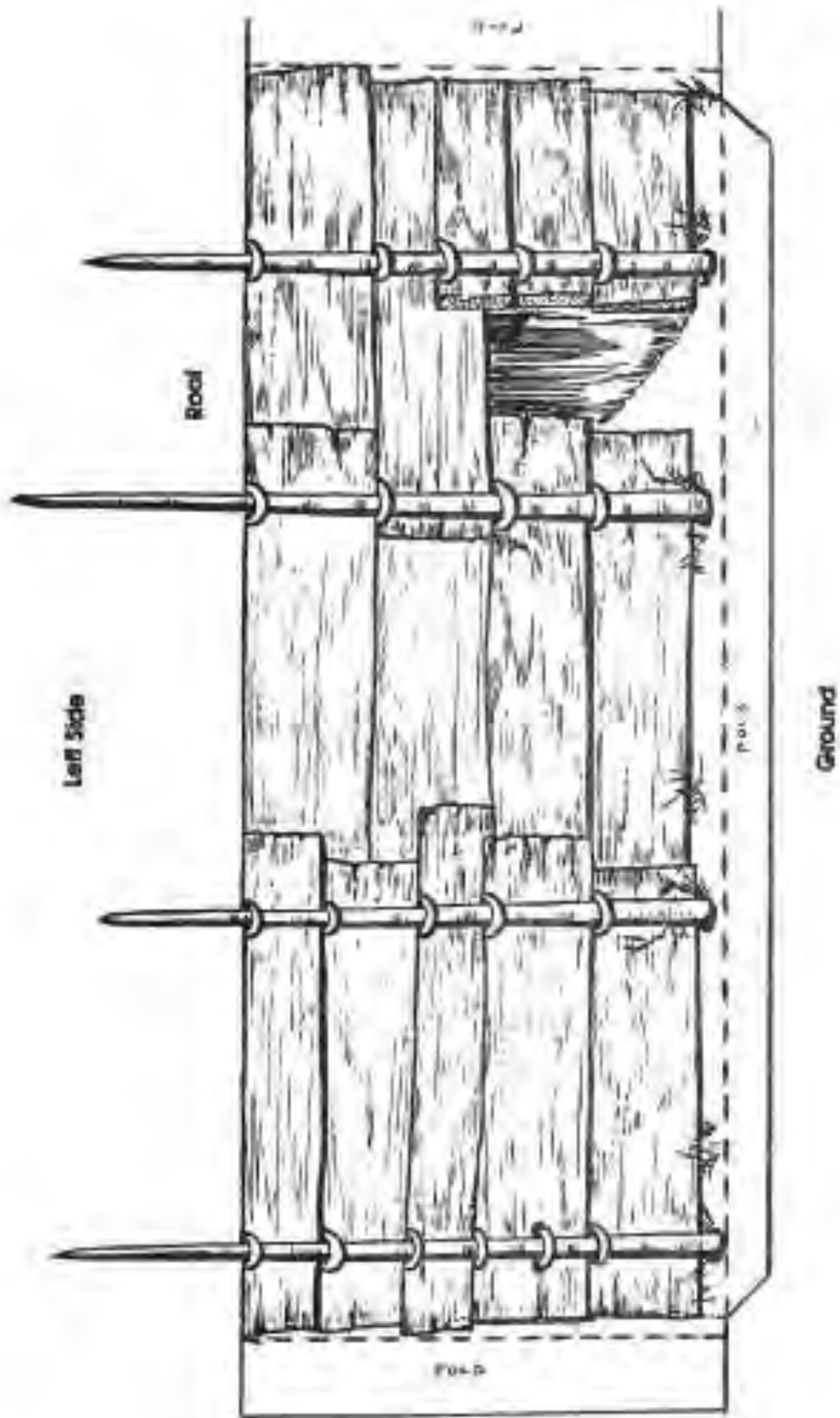
**Activity #2****Make a three-dimensional model of a longhouse.**

1. Colour the five parts of the Selish longhouse brown or silver-grey. There are: a left side, right side, back, front, and a roof.
2. Cut out the outside of each piece. Your young children may want to make a straight cut even if there are uneven outlines of wall and roof planks.
3. Fold along the dotted lines.
4. Prepare the "ground" for the longhouse to be glued on. This would be a piece of paper larger than the base of the longhouse. It could be painted or coloured to represent ground, a beach etc.
5. Fold tabs and glue the sides to the front and back.
6. Fold tabs and glue the longhouse onto the "ground".
7. Glue the roof onto the front and back of the longhouse.
8. People or other objects can be placed on the "ground" around the longhouse.

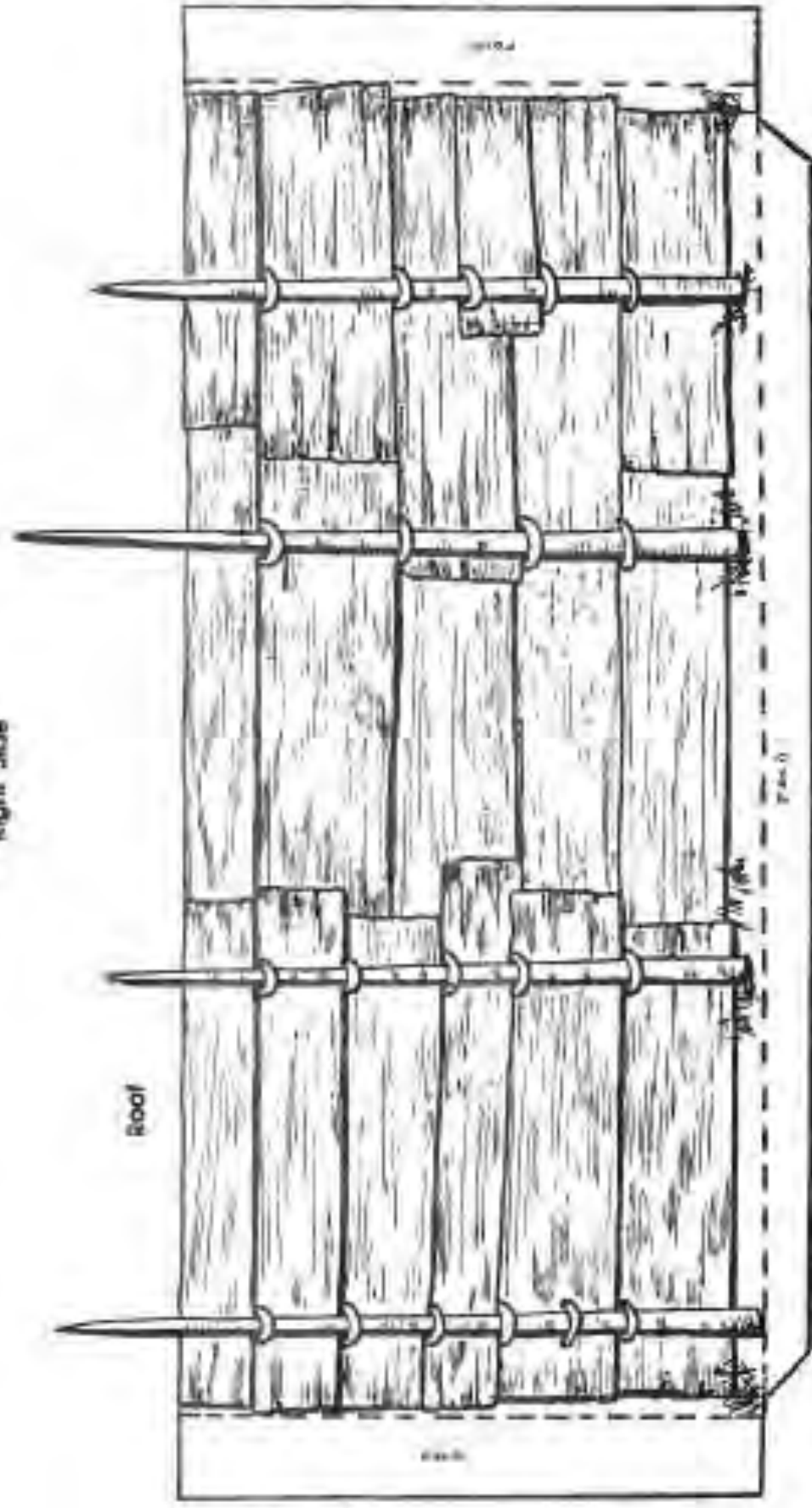


# Coast Salish Longhouse





Right Side



Ground

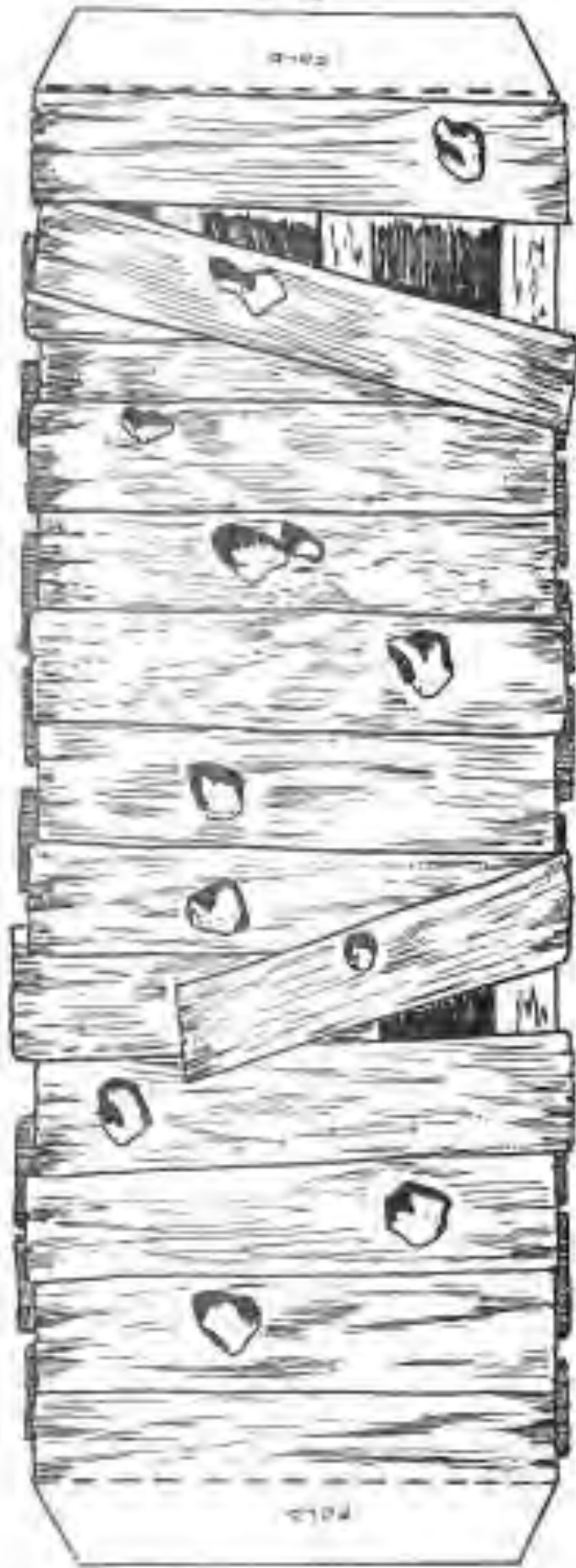
Roof



(1206)

1206

Roof

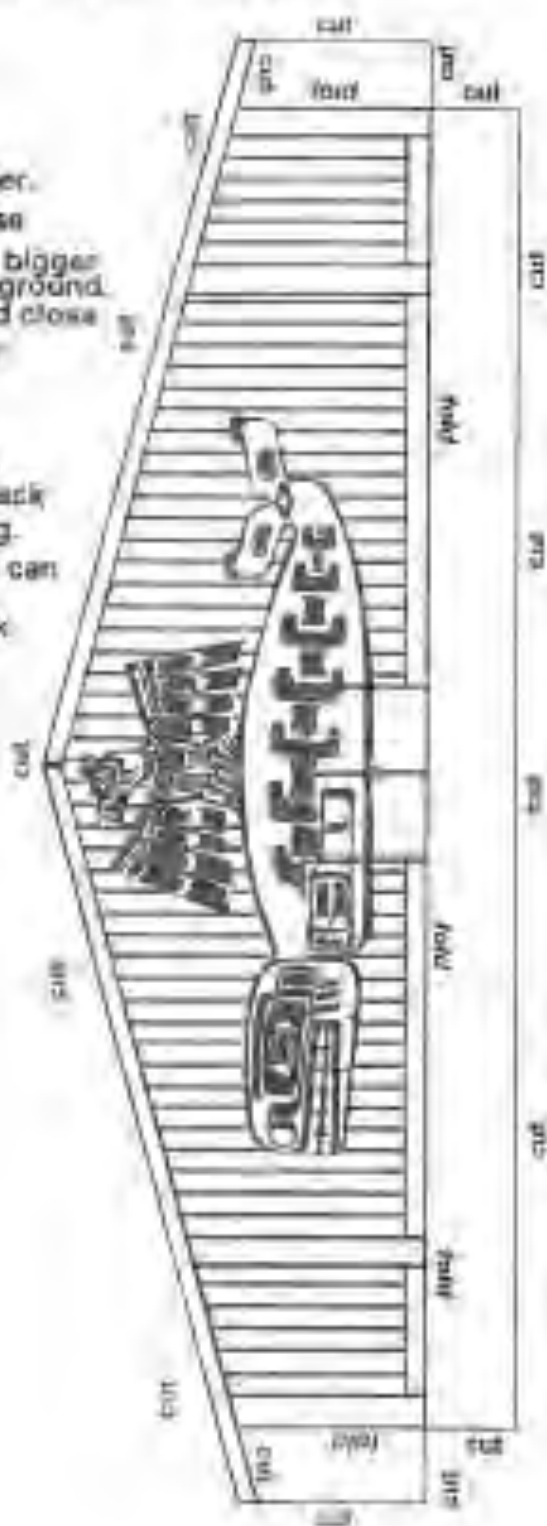


1206

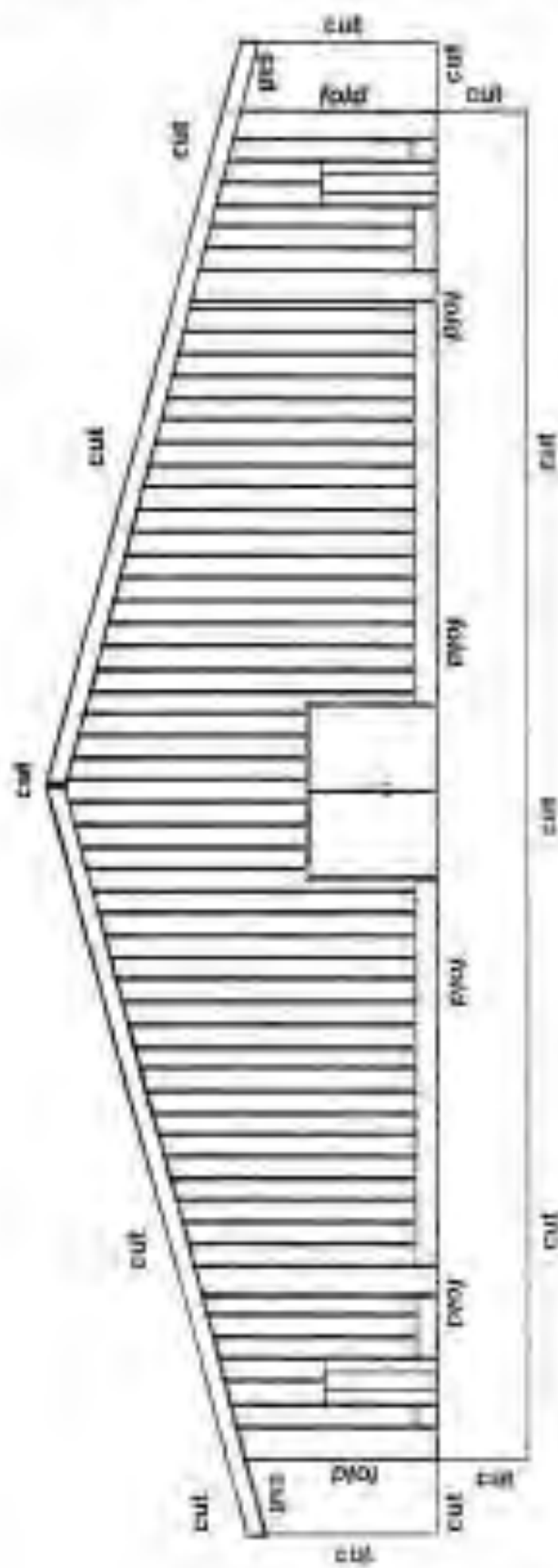
# Comox Big House

\*See Appendix G for floor and roof

- Step 1. Paste all pieces onto heavier paper.
- Step 2. Cut out all pieces of the longhouse  
EXCEPT the floor. Leave it on the bigger background to represent outside ground.  
Doors can also be cut to open and close.
- Step 3. Fold all pieces. Score with a ruler or exacto knife help paper bend.
- Step 4. Glue roof ridges together.
- Step 5. Glue roof to front and back walls.
- Step 6. Fit side walls and glue to front, back THEN roof, leaving roof overhanging.
- Step 7. Glue 1 wall to floor so that house can be lifted to look inside  
OR glue all 4 walls down and look inside smoke hole or doors.

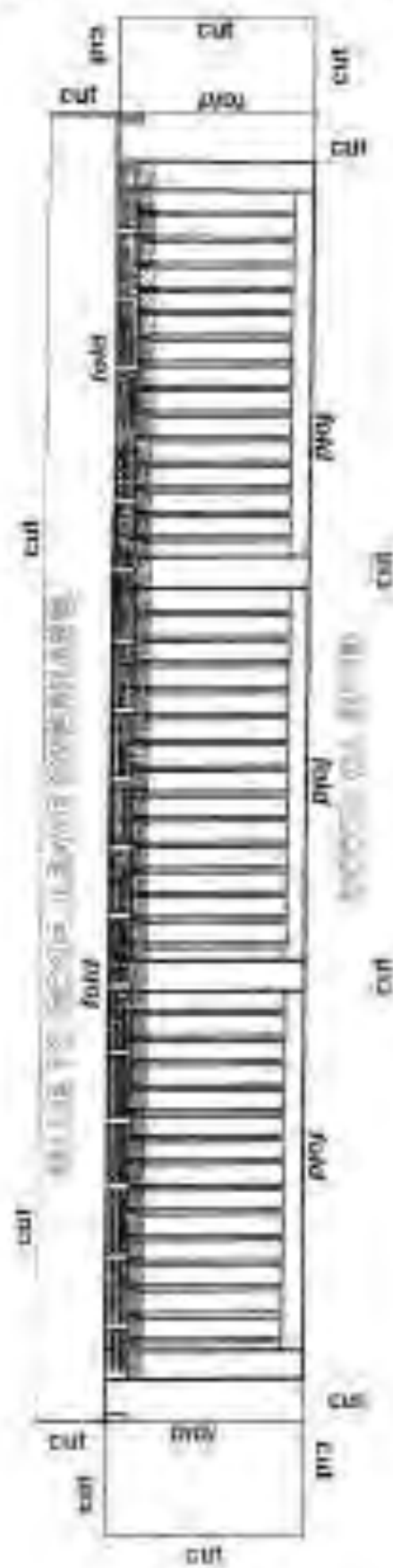


# Comox Big House (back)



# Comox Big House (side)

Step 6. Fit side walls and glue to front, back and roof

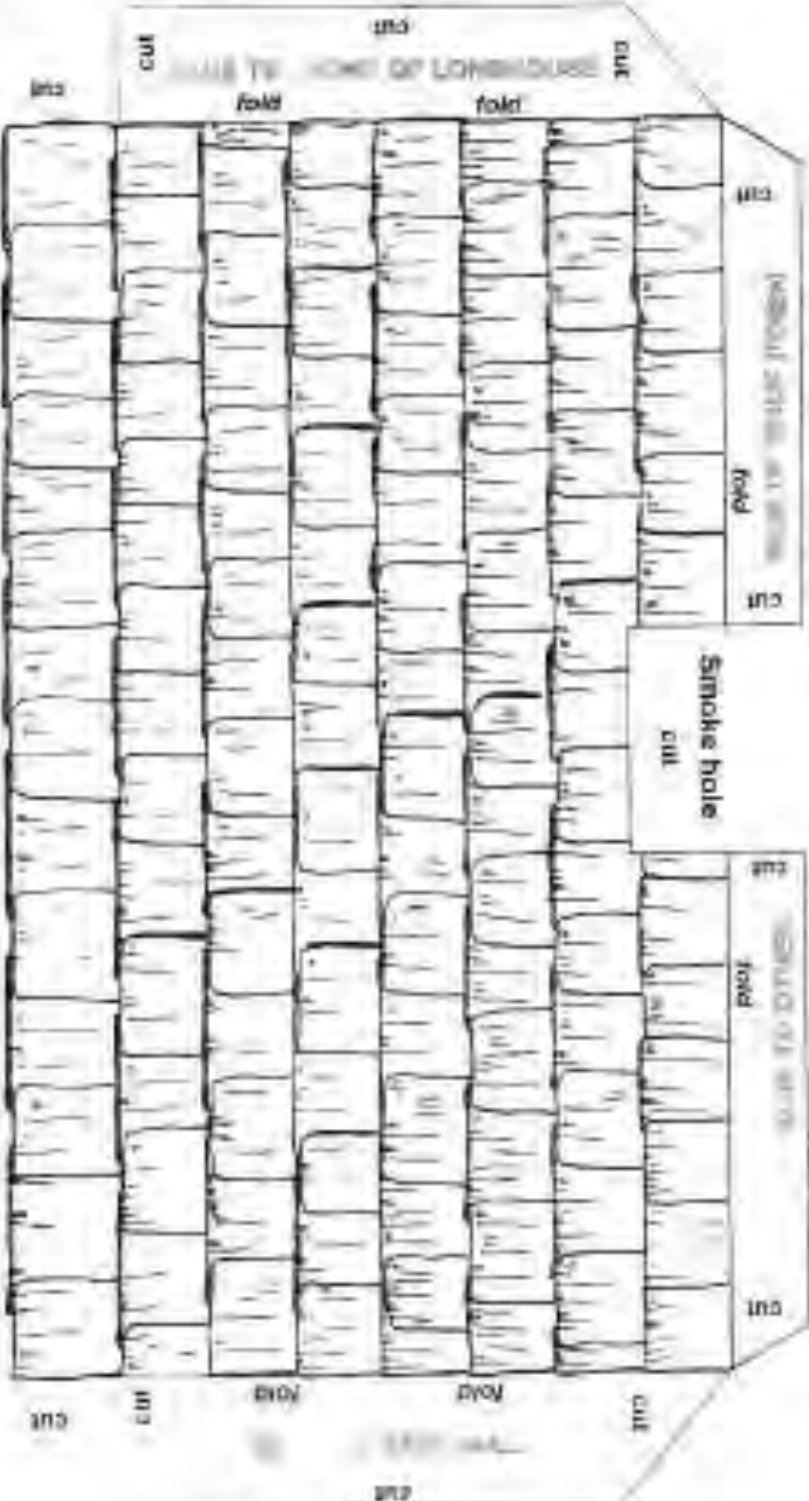






# Appendix G

## Comox Big House Roof (right side)



Step 4. Glue roof ridges together



## Comox Big House (floor)



Step 7. Glue one wall to the floor so that the building can be lifted to look inside, or look inside through the smoke hole or doors.

## The Big house

### Outside

Andy Frank was the son of Chief Billy Frank of the Tsalout Comox. When his father died he inherited the position. In 1941 he also inherited leadership from his uncle Chief Joe Nan Nin of the Hentiaich.

The Big House was built in the 1950s at Centennial Park (located on Headquarters Road, where the Curling Rink is built). Courtenay was involved in supporting the building of the Big House for a BC Centennial Ceremony. The name of the Big House is 'Komo Gway' which means Ruler of the Undersea World. It was named by Chief Andy Frank's mother, Kalk, also known as Mary Frank Moon, who was married to Chief Billy Frank.

Quamech, the Whale is the crest of the Comox People. Above the whale is the Thunderbird who is feeding off the Whale. The picture was originally painted by Sam Henderson of Campbell River and Jim King of Gifford.

### Totem Poles

On the left is a memorial pole carved by Murgoo Martin for his son David, who died at sea. The top figure is a Huk Hol or Supernatural bird which was part of the treasure of the cannibal of the North. This was used because David carved the cannibal masks and had the right to dance these dances. He is holding a sun which is their family Crest. At the bottom is a Chief Figure with three rings surrounding his head. These rings represent potlatches. The chief is also wearing a hamassa ring because he belonged to the hamassa secret dance society. (In recent years this pole has been removed).

On the right is a memorial pole for Chief Andy Frank. The top figure is a chief with four rings to indicate that he gave four potlatches. His hand is outstretched to welcome and he is holding a copper in his other hand to show wealth and power. The chief is standing on a whale which is his family crest. This pole was commissioned by Chief Numa Frank. The pole was carved by Calvin Hunt of Fort Rupert and raised on May 20, 1989.

### Inside the Big house

\*David Martin carved all the inside poles. He finished 3 of them and was beginning the 4<sup>th</sup> when he passed away. That is why this pole is undone. The pole tied to it is to help keep it preserved.

\*Undone was the Raven, which comes from Fort Rupert in honour of Margaret Frank (wife of Chief Andy Frank) who is the grand daughter of George Hunt.

\*The Wolf pole represents Hak, Chief Andy's mother who was from the Wolf Clan.



The two posts at the front have a bear holding a fish on the bottom with an eagle on the top. It shows the Big House was made as part of a dowry from someone who was part of the Eagle and Bear Clan, the face symbolizes the People of the Comox. The Comox people also used the Bear as a symbol!

The screen was a gift to Andy Frank from Mungo Martin, who also gave me the privilege of the insect kingdom and that is why it shows an insect.

The dugout canoe above the door was traded into Jimmy Stegall (Marina-Comox) in 1956 in lieu of payment for work on a fishing boat. It was used for an additional 5-years by Fred and Reg Howard around Comox. It was also rigged for sail. Fred and Reg gave it to the Comox Band for the Big House in 1961 before they left the area.

The original homes didn't have bench seats like you see now, instead there were platforms. The beds were against the walls and there were different sleeping sections. The chief always slept in the center between the two posts against the side wall. To the left side when you first walk in was where the youngest children slept with the eldest daughter of the house.

On the right hand side in the centre was where the old people of the house slept (elders, aunts, uncles, and parents). The rest of the children slept to the far right. They slept on cedar boughs, mats and furs. They also used the cedar boughs and furs as dividers to the sleeping area. These dividers were not very tall if standing one could see over them.

In the corner where the screens come out from was where they stored their food. They hung baskets and used rocks in order to keep animals out (wolves, rats, raccoons). In the summer time they cooked all their food outdoors and in winter time the food was cooked in the fires in the Big House.

The fire in the center of the house was kept going everyday year round. In the winter the fire was always kept big enough to keep the house warm and dry. In the summer it was kept much smaller, usually just enough to keep it dry. The smoke helped to keep the insects out of the house.

## Activité C

Voici une enquête que les étudiants peuvent faire :

- créer un musée dans un sac en papier brun
- Suivre les étapes et couper /coller les pages d'information écrite et des dessins par l'élève à l'extérieur du sac en papier brun et placer les artefacts / objets dans le sac.
- Les élèves peuvent présenter leurs musées dans des sacs en papier brun aux autres.



# Les peuples autochtones

## Projet de Recherche



« Le musée dans un sac en papier brun! »

Vous allez faire de la recherche au sujet d'un groupe autochtone canadien de votre choix. Vous pouvez travailler en équipes pour fabriquer un modèle qui représente ce groupe (ex. l'habitation – un igloo). Chaque personne doit faire sa propre présentation des informations qu'il/elle a recherché, et aussi inclure trois objets/artéfacts choisis pour le musée.

\*\*Vous allez écrire un bon paragraphe pour chaque sous-titre. Essayez de répondre aux questions suivantes quand vous écrivez vos paragraphes :



- Qui?
- Quand?
- Comment?
- Quoi?
- Où?
- Pourquoi?



### Ex : La nourriture

- **Qui?** Les hommes chassent et pêchent, les femmes cuisent la nourriture et coudent les vêtements.
- **Quoi?** Les caribous, les saumons, les phoques, les morses, les orignaux, etc...
- **Quand?** Les hommes font la chasse au printemps et la pêche- toute l'année longue.
- **Où?** Ils pêchent dans les océans et les rivières selon leur territoire. Ils chassent sur la toundra pendant l'été.
- **Comment?** Ils construisent les barrages sur les rivières pour attraper les poissons.
- **Pourquoi?** Ils mangent ce type de nourriture parce que ces animaux et ressources se trouvent dans leur territoire.

**Pour chaque sous-titre (la nourriture, les vêtements, l'habitation, le territoire, le moyen de transport, l'art, la technologie, les faits intéressants) vous avez besoin :**

**\*des dessins faits à la main -----**

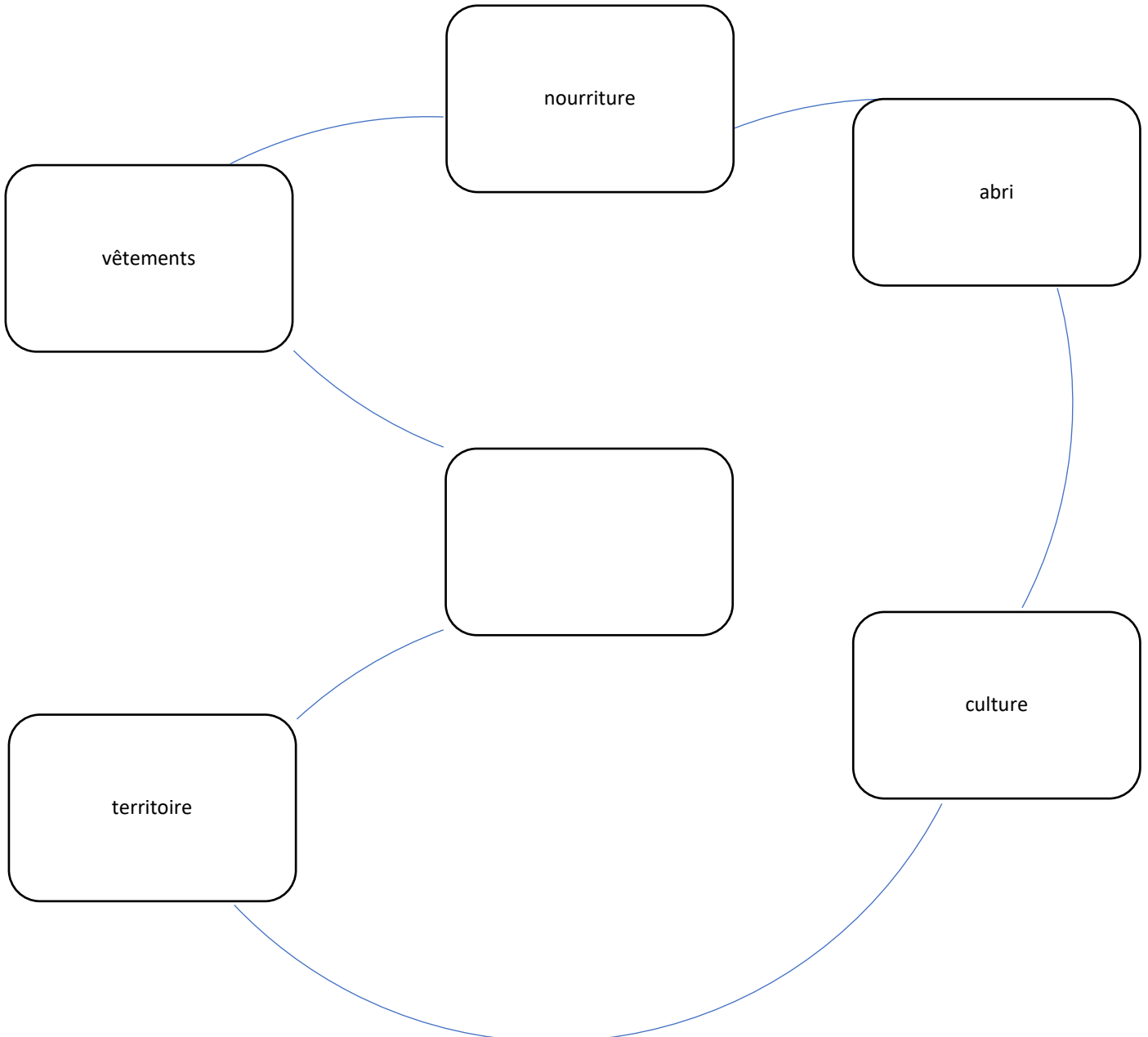
- la couleur, propre, réaliste

**\*Un bon paragraphe**

- L'information est claire, détaillée et répond aux questions qui?, quoi?, quand?, où?, comment? et pourquoi? -----
- L'orthographe – vous avez eu votre brouillon corrigé par le professeur et vous avez bien corrigé les erreurs pour votre bonne copie -----
- La propreté – votre écriture est propre et facile à lire -----



Nom \_\_\_\_\_ Nom des peuples indigènes \_\_\_\_\_



# Les peuples autochtones

## Projet de Recherche

« Le musée dans un sac en papier brun! »



Étape 1 :

Recherche ton sujet, prends des notes en forme de croquis ou mots clés. Utilise des livres et des sites web.



Étape 2 :

Écris tes notes en formes de phrases et paragraphes. Il faut avoir un paragraphe pour chaque sujet (territoire, habitation, nourriture, etc.). Relis ton travail et fais tes corrections.



Étape 3 :

Montre ton brouillon à ton professeur et elle va t'aider avec tes corrections.



Étape 4 :

Fais tes corrections et commence la bonne copie sur les feuilles spéciales. Colorie tes dessins etc.



Étape 5 :

Décide quels artefacts que tu veux présenter et commence à les construire, trouver ou dessiner.



Étape 6 :

Commence le diorama/objet 3D





Première Nation : \_\_\_\_\_

*Les vêtements*



\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

*L'habitation*



\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

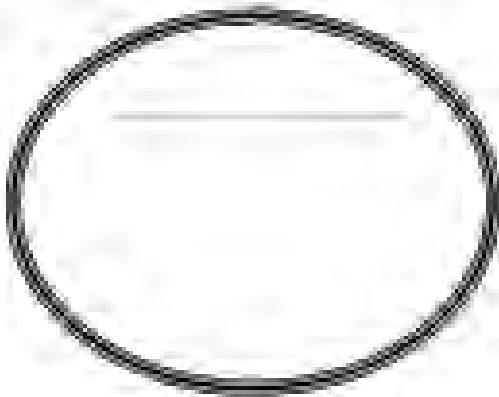
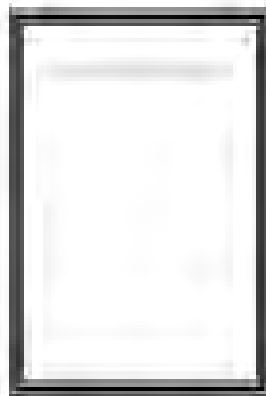
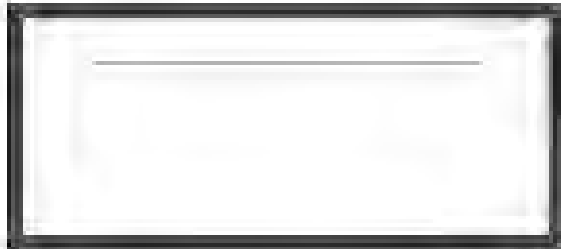
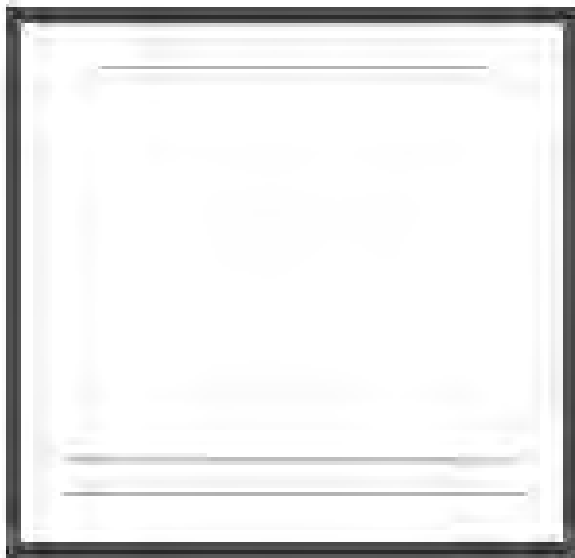
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



*Les moyens de transport*







# Les peuples autochtones

Projet de Recherche de : \_\_\_\_\_  
Nation : \_\_\_\_\_



Les élèves s'évaluent avec ★ et le prof évalue avec ●

Les sujets	Les éléments importants :	Émergente	En voie d'acquisition	Maîtrisée	Approfondie
1. Les vêtements	Paragraphe				
	Dessin				
2. L'habitation	Paragraphe				
	Dessin				
3. Le territoire	Paragraphe				
	Dessin				
4. La nourriture	Paragraphe				
	Dessins 2 pts chaque				
5. L'art et la culture	Paragraphe				
	Dessin				
6. Les transports	Paragraphe				
	Dessin				
8. Les artefacts et faits intéressants	Paragraphes, objets, mots descriptifs, dessins, photos				
9. Présentation dans son ensemble	Propreté, finition, détails				
10. Diorama	Originalité, détails, créativité				

Commentaire de l'élève:

Commentaire du prof:

## Activité D

Utiliser la fiche D, pour identifier et analyser des problèmes complexes d'aujourd'hui.

# AUTOCHTONES

**Les peuples autochtones représentent près de 5 % de la population canadienne, c'est-à-dire 1,7 million de personnes.**

Investir dans l'éducation des Autochtones est une étape importante dans la réconciliation entre les Autochtones et les non-Autochtones au Canada, qui permettra de bâtir un pays plus solide et uni. En corrigeant l'écart entre les élèves autochtones et les autres élèves, nous pouvons créer plus d'emplois et faire croître l'économie canadienne de 27,7 milliards de dollars, soit une croissance annuelle de 1,5 %. Prenons l'exemple du Anishinabek Educational Institute (AEI) situé dans le nord de l'Ontario. L'AEI travaille en partenariat avec des établissements d'enseignement postsecondaire afin d'offrir aux élèves des programmes et des stages. Le programme scolaire reflète le patrimoine culturel, l'identité et les besoins des communautés.

Les programmes de partenariat avec les Premières Nations aident à former le personnel éducatif et à améliorer l'éducation des jeunes autochtones.

Depuis 2013, il y a eu une augmentation de 55 % des programmes axés sur la culture autochtone ou qui sont conçus pour les élèves autochtones.

En mars 2018, la communauté métisse de Fort McKay en Alberta est devenue la première communauté au Canada à acheter au gouvernement provincial toutes les terres sur lesquelles elle se situe.

Les deux tiers des universités incorporent actuellement des connaissances, des méthodes et des protocoles autochtones dans leurs politiques, leurs programmes et leurs pratiques d'enseignement.

## PISTES DE RÉFLEXION

- 1** De quelles façons les écoles peuvent-elles incorporer les langues autochtones dans leur programme?
- 2** Que vous soyez Autochtones ou non, de quelles façons pouvez-vous en apprendre plus sur l'histoire et les cultures autochtones et éduquer les autres?
- 3** Quelles sont des façons de solidifier la relation entre les Autochtones et les non-Autochtones au Canada?

## Allez plus loin

Apprenez-en plus sur les problématiques auxquelles les Autochtones font face au Canada à [mouvementUNIS.org/problematiques](http://mouvementUNIS.org/problematiques).

## Passez à l'action

Vous voulez contribuer au processus de réconciliation au Canada? Participez à *UNIS et solidaires*.



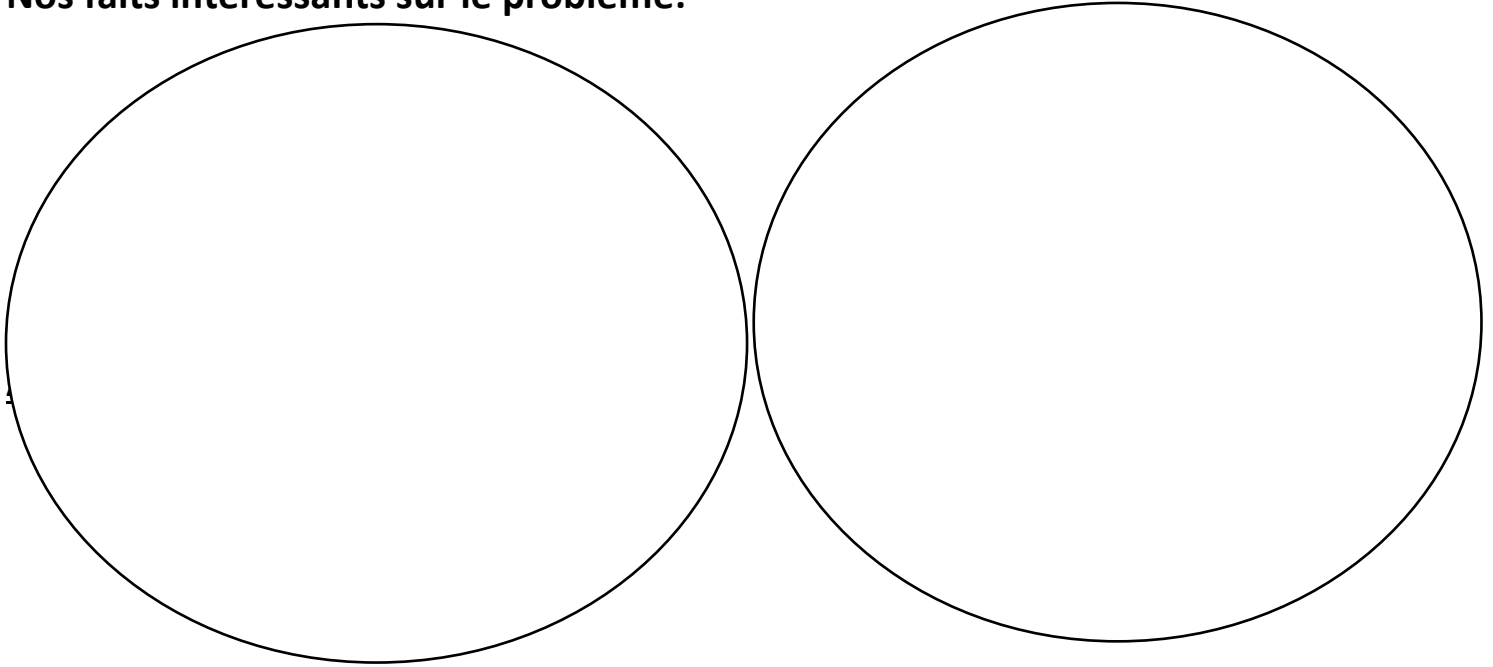


**Fiche D**

**Noms :** \_\_\_\_\_

Titre du problème \_\_\_\_\_

**Nos faits intéressants sur le problème:**



**Nos pensées sur nos Pistes de réflexion :**

**1** \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**2** \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**3** \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

## Activité E

Selon toi, comment est-ce que la vie autochtone est similaire ou différente avant et après l'arrivée des Européens? Remplis le tableau en T avec tes idées.

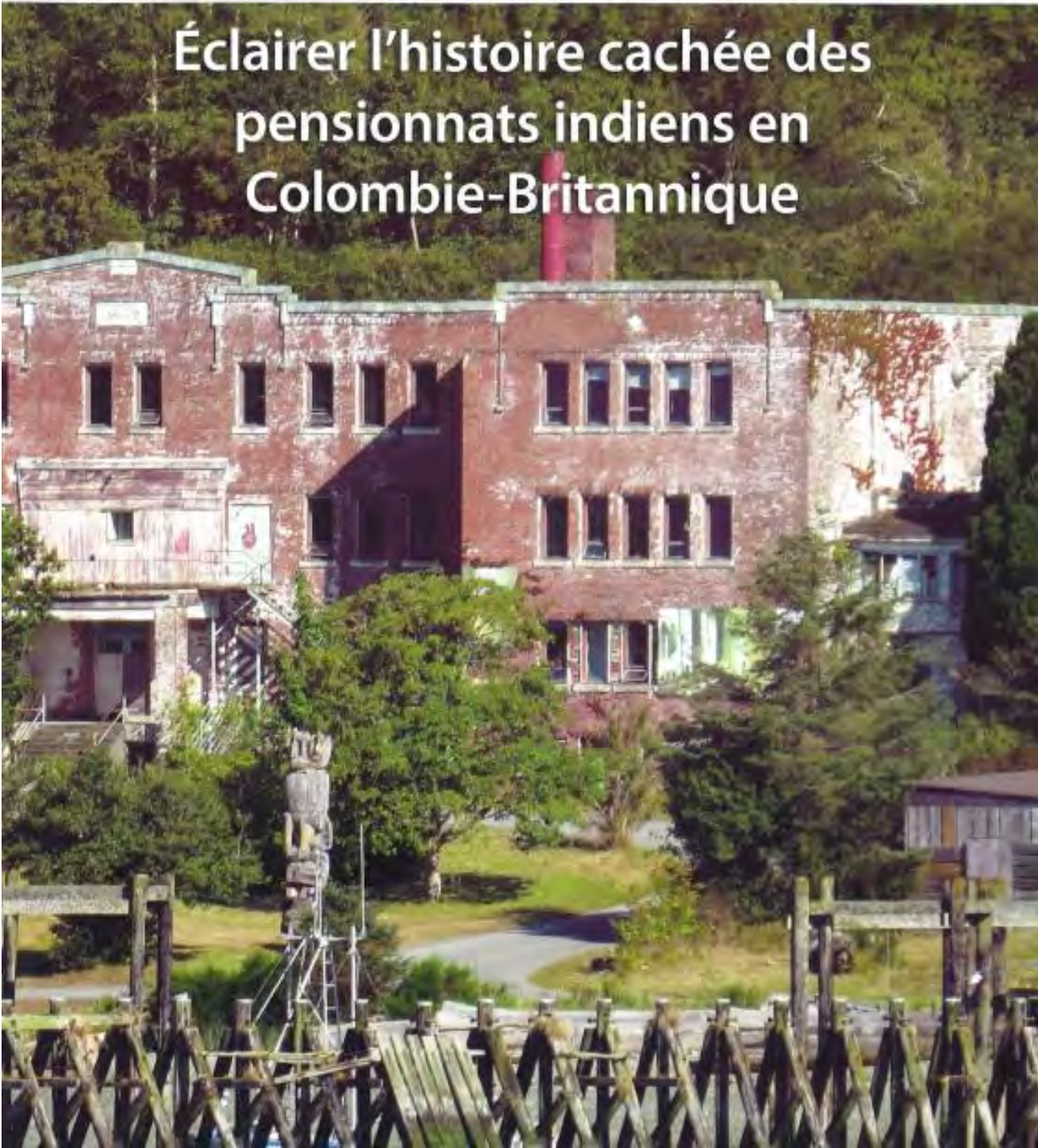
Similarités	Différences

Autres activités – action et réconciliation/ réconciliation

a.

# Projet du cœur

Éclairer l'histoire cachée des  
pensionnats indiens en  
Colombie-Britannique





## Imaginez

Imaginez que vous avez cinq ans. Un inconnu arrive dans votre village et vous arrache aux bras de votre mère. Imaginez qu'il vous emmène à des centaines de kilomètres, dans un endroit où des blancs en habit religieux ne vous coupent les cheveux et vous prennent vos vêtements, ceux que votre mère a confectionnés spécialement pour vous.

Ils vous enlèvent également votre nom. Au lieu de cela, on vous donne un numéro. Ils vous séparent de vos frères et sœurs et vous interdisent de vous adresser les uns aux autres dans votre langue maternelle. Imaginez qu'on vous fait taire en criant.

Imaginez que vous peignez dans les champs et à la cuisine, et que pourtant, vous avez faim en permanence. Imaginez que vous êtes battu ou fouetté pour avoir enfreint des règles dont vous ignorez l'existence ou que vous ne comprenez pas. Imaginez que ton vous enseigne que les traditions et la culture de votre famille sont diaboliques et barbares, tandis que le Dieu des chrétiens est le seul véritable créateur, le Dieu d'amour. Imaginez une main brutale sur votre épaule vous poussant hors du dortoir pendant la nuit.

Imaginez que vous êtes malade, que vous avez la fièvre, que vous êtes seul. D'autres enfants toussent, haïssent. Certains sont mourants et vous le savez, même si on essaie de le cacher.

Imaginez que vous vous enfuyez pour échapper à tout ça, cherchant désespérément à retrouver la sécurité et l'amour de votre foyer. Imaginez que vous êtes pourchassé et rattrapé, puis ramené pour subir des châtiments encore plus sévères.

Maintenant, imaginez que vous êtes un père ou une mère, que votre enfant a été arraché à votre étreinte et emmené sur les mêmes lieux cruels que vous avez connus à son âge. Vous pourriez être jeté en prison si vous résistez pas à leurs lois qui disent que votre enfant doit s'en aller pour apprendre les coutumes européennes. Si vous résistez, ils vous le prendront de toute façon.

Vous craignez que votre enfant ne regrette ce que vous lui avez appris ainsi que votre mode de vie traditionnel. Mais vous redoutez par-dessus tout qu'il ne subisse les mêmes mauvais traitements que vous. Le fait que vous êtes, impuissant à empêcher cela vous tourmente encore davantage.

Imaginez l'impensable : votre enfant est mort loin de vous, sans votre présence à ses côtés pour le réconforter. Imaginez qu'il est enterré dans une tombe anonyme, dans un endroit inconnu. Imaginez qu'on ne vous dit même pas que votre enfant bien-aimé ne revient jamais à la maison, encore moins là où se trouve le lieu de son dernier repos.

M<sup>me</sup> Marie Wilson, commissaire de Vérité et de Réconciliation, à l'arrêt aux Canadiens le défi de dessiner et dessiner l'angoisse de ces 150 000 enfants autochtones ravis à leurs parents, parfois pour toujours.

« Pensez-y. Endurez cela. Imaginez-le. »





## Des élèves créent des œuvres artistiques inspirées par la vérité douloureuse des pensionnats indiens



Melissa Heward et Mercy Thomas à un conférence de la PCLB sur le trafic des femmes et filles autochtones.

Dans sa langue maternelle, le *nisga'a*, son nom voulait dire « la perle qui fait des ricochets sur l'eau claire ». Mais ce joli prénom lui fut retiré le jour où elle arriva dans le pensionnat indien, ou on l'appela « Mercy » (Miséricorde). Hélas, la petite Mercy Thomas ne constata aucune trace de miséricorde chez le personnel de la Crosby Girls School de Port Simpson, qui vous donnait des coups de courroie, vous tirait les cheveux, vous poussait, vous injuriait, vous faisait tenir debout pendant des heures d'affilée, et commettait couramment d'autres formes de maltraitance physique, sexuelle et spirituelle.

Cet établissement faisait partie des 22 pensionnats indiens de la Colombie-Britannique, qui eux-mêmes

appartenaient au réseau d'écoles dirigées par les pouvoirs publics et des églises dans l'intention de « tuer l'indien chez l'enfant ».

Aujourd'hui, plus d'un demi-siècle plus tard, Mercy et d'autres survivants des injustices des pensionnats indiens reprennent leur passé en racontant leur histoire à des élèves de tout le pays grâce à une initiative remarquable appelée le Projet du cœur.

Le Projet du cœur fait venir des survivants des pensionnats indiens dans les salles de classe pour raconter leur histoire et faire participer les élèves et les enseignants à une recherche de vérité sur ce chapitre atroce et occulté de l'histoire du Canada. Les élèves s'inspirent de ce qu'ils ont appris pour créer des images sur des rectangles de bois, que l'on assemble ensuite pour créer des œuvres d'art de grande taille.

Melissa Heward et Mercy Thomas à un conférence de la PCLB sur le trafic des femmes et filles autochtones.



« On a peine à croire que ces choses horribles soient arrivées ici, au Canada. Nous sommes loin d'être parfaits, comme certains le croient. »

À la Brookwood Secondary School, les élèves de la classe d'études sociales de 8<sup>e</sup> année de Larry Goldsack ont écouté attentivement Mercy, qui leur a dit :

« Appelez-vous quand vous aviez sept ans. Vos parents vous aidaient à vous préparer pour aller à l'école, mais vous savez qu'ils reviendraient toujours, vous chercher à la fin de la journée. Pour moi, ce n'était pas comme ça que ça se passait. »

Elle se souvient des injures constantes : « Espèce de sale Indienne, paresseuse et bonne à rien! Quand on entend ça toute la journée, on finit par y croire. Certaines d'entre nous se sont battues contre ça et nous n'en étions que plus fortes quand nous avons quitté l'école. D'autres ont déprimé et sont mortes. »

Mercy faisait partie des 150 000 enfants des Premières Nations qui ont été envoyés de force dans des pensionnats indiens entre 1870 et les années 1990. Des recherches récentes ont révélé que plus de 6000 d'entre eux sont morts dans ces écoles, de tuberculose et de grippe espagnole, dans des incendies, en se noyant, de froid lors de tentatives de fuite, et en se suicidant. La dernière révélation la plus scandaleuse a divulgué que le gouvernement fédéral a mené des expériences de nutrition sur au moins 1300 personnes autochtones. La plupart étaient des enfants affamés dans six pensionnats indiens du Canada, y compris celui de Port Alberni.

« Nos journées étaient ponctuées par le affiet de la surveillance. Dès qu'on l'entendait, il fallait être sur ses gardes. Des coups de affiet pour nous réveiller,

pour nous lever, pour nous tenir debout à côté de nos lits, pour aller aux toilettes, pour manger nos repas, pour faire nos courses. La surveillante avait toujours une crochete sous le bras et si nous ne nous mettions pas en ligne assez vite, elle nous la faisait sentir sur nos chevilles. »

« Qu'est-ce que vous apprenez au pensionnat? » a demandé une élève de Brookwood. « Nous apprenions l'anglais, car nous n'avions pas le droit de parler notre langue. Nous n'avions classe que le matin, car ensuite nous faisons le ménage, la cuisine, la lessive, de la couture et du jardinage. Mais aucun des légumes que nous avions fait pousser n'apparaissait jamais sur notre table. Ils étaient vendus en ville. »

Lorsqu'elle avait 14 ans, Mercy a été agressée sexuellement par le pasteur qui était aussi le directeur de l'école. « Le viol d'un enfant, garçon ou fille, c'est dévastateur. Ça détruit son bien-être et son futur développement en tant qu'être humain. Les sévices sexuels sont un sujet très douloureux pour tous les anciens élèves des pensionnats indiens. C'est une des pires formes d'avilissement et des représailles, durent très longtemps. »

N'avez-vous jamais songé à vous enfuir? « Oh oui, des milliers de fois. » Pourquoi ne l'avez-vous pas fait? « Parce que l'école était à près de 2500 km de chez moi. Plusieurs années plus tard, on a trouvé des squelettes sous les planchers. C'était ceux des enfants dont on disait qu'ils s'étaient enfuis. Il y avait des rangées et des rangées de tombes. »

D'une certaine manière, la guérison est impossible pour les survivants, a dit Mercy. « Nous emportons cette blessure dans la tombe. Il n'y a pas assez d'argent au monde pour racheter la souffrance, la honte, l'humiliation, la perte d'identité et le quasi-anéantissement de la culture



© 2014, Colombie-Britannique - Représentation d'artistes autochtones (Photo: The Canadian Press)

autochtones. C'était pratiquement un génocide. »

À la Brookwood Secondary School, les élèves tout autour de la classe hochent la tête tandis qu'une des filles déclare : « On a peine à croire que ces choses horribles soient arrivées ici, au Canada. Nous sommes loin d'être parfaits, comme certains le croient. »

L'enseignant Larry Goldsack dit que c'est sa passion pour l'histoire qui l'a décidé à enseigner ces vérités douloureuses.

Charlene Bearhead, coordonnatrice de programme du Projet du cœur, affirme que la Colombie-Britannique est en tête des autres provinces en matière d'éducation autochtone et qu'on y constate une participation record de certaines d'enseignants et de milliers d'élèves. « L'engagement envers la vérité est inséparablement exceptionnel dans cette province, » affirme-t-elle.

Les rectangles de bois créés par les élèves de la Colombie-Britannique vont découvrir un canot de cèdre construit

spécialement pour le Projet du cœur par le sculpteur tsélic-Waunuh Derrick George et ses fils, et conçu par l'artiste tablihan Una Ann Moyer. Il jouera un rôle important dans les événements commémoratifs nationaux de la Commission de vérité et réconciliation qui auront lieu à Vancouver en septembre.

Mercy Thomas se trouvera parmi les survivants pour rendre hommage à la mémoire de ceux qui sont morts, et pour aider à construire un meilleur avenir pour les enfants des Premières Nations, leurs familles et leurs communautés. « Si n'y avait pas eu tant de gens pour raconter maintenant leur histoire, tout cela serait resté caché. »

— Reproduit de *Teacher*, septembre 2013.





## Des milliers de personnes participent à l'Événement national de vérité et de réconciliation



Cela a commencé par l'allumage du feu sacré le 18 septembre 2013 et s'est fini cinq jours plus tard par la Marche pour la réconciliation, à laquelle de milliers de personnes ont participé sous une pluie battante. Peu d'entre elles auraient pu prédire combien elles seraient touchées par l'Événement national pour la vérité et la réconciliation.

C'était le sixième des sept événements majeurs mandatisés par la Convention de règlement relative aux pensionnats indiens et il s'est tenu dans le parc des expositions Pacific National Exhibition à Vancouver. Des survivants et les membres de leurs familles ont offert leur témoignage, des témoins honoraires ont fait part de leurs réflexions. Il y a eu des projections de films, des cercles d'écoute des églises, des expressions de réconciliation et bien d'autres activités. En préparation de cet événement, le CVR a tenu des audiences à Port Hardy, Campbell River, Port Alberni, Duncan (Cowichan), Victoria, Prince George, Williams Lake, Kamloops, et Terrace. Au cours de la Journée d'éducation, plus de 5000 élèves de la Colombie-Britannique ont participé

à cette expérience d'apprentissage exceptionnelle. Avec leurs enseignants et le personnel de soutien des écoles, ils ont appris la vérité sur les pensionnats indiens directement de survivants et leurs familles. Ce qui est tout aussi important, ils ont également découvert pourquoi la réconciliation, que l'on attend depuis si longtemps, doit enfin commencer maintenant.

Au cours d'une cérémonie spéciale, le travail de la FECB sur le Projet du cœur a été présenté et notre cœur magnifiquement senti des rectangles de bois décorés par les élèves de la Colombie-Britannique, a été déposé. Par la suite, certains d'entre eux ont pu la fierté de découvrir leur carré sur le canot.

La FECB a consacré 100 000 \$ à des frais de voyage pour permettre à des enseignants de partout dans la province de se rendre à Vancouver pour la Journée d'éducation.

« Les enseignants se sont engagés à enseigner la vérité sur l'histoire des pensionnats indiens et à commémorer les vies de milliers d'enfants autochtones qui y ont subi des services et sont même

morts des conséquences de ce qu'ils y ont vécu, » a attesté Jim Iker, président de la FECB. « En rentrant chez eux, ces enseignants seront en mesure d'aider à bâtir de nouvelles relations dans leurs communautés et de transmettre leur savoir pour permettre à d'autres enseignants et à nos élèves d'aborder ce chapitre tragique de l'histoire du Canada. »

### LE SAVIEZ-VOUS?

Le logo de la Commission de vérité et de réconciliation est constitué d'un cercle de sept flammes, chacune représentant un des sept enseignements sacrés : l'amour, le respect, le courage, l'honnêteté, la sagesse, l'humilité et la vérité. L'Événement national de la Colombie-Britannique a été dédié à l'enseignement sacré de l'honnêteté.



### Réflexions d'enseignants

Au Rassemblement de canots pour Toutes les Nations... j'ai été profondément affecté en voyant les canots filer devant moi, tandis que le manèment des pagaies était souvent accompagné de chants. J'ai essayé d'imaginer une époque il y a bien des siècles lorsque ce genre de canots parcouraient souvent de grandes distances dans des conditions périlleuses. Il est impossible de ne pas ressentir que quelque chose de profondément important a presque disparu.

—Jodi MacDermot, enseignante de Vancouver, équipe de la FECB



Mes élèves ont appris qu'il existe seulement deux choses essentielles pour que le processus de guérison aboutisse véritablement : comprendre mutuellement et avec une réelle compassion la destruction causée par les pensionnats indiens, et appliquer avec constance et résolution la plus importante des vertus, le respect.

—John Howland, Begbie Elementary School, Vancouver

En tant que Canadienne de première génération et non autochtone, laissez-moi vous dire qu'au cours de cette semaine, j'ai appris que je dois être l'alliée de mes élèves et apprendre à repérer et à transformer les institutions qui nous entourent.

—Annie Ohana, LA Matheson Secondary School, Surrey

Je dirais que j'en suis au stade de la vérité dans mon propre processus de vérité et de réconciliation consistant à comprendre mon privilège de colon blanc et à reconnaître la responsabilité que j'ai d'inclure un contenu autochtone dans mon propre enseignement.

—Mary Berg, orthopédagogue, Kelowna

Quand je suis rentrée chez moi, j'ai pensé que je me leverai et que j'allais travailler comme tous les autres le lundi matin. Mais ça n'a pas été le cas. Après avoir discuté avec mes collègues et résumé mon expérience, j'ai réalisé que je ne suis plus la même personne que lorsque je suis partie.

—Jana Weiss, enseignante de culture autochtone au niveau du district, Strathairn



Projet du cœur : éclairer l'histoire cachée des pensionnats indiens en Colombie-Britannique



**b.**

<https://downiewenjack.ca/our-work/legacy-schools-programs/>



The Legacy Schools program is a free national initiative to engage, empower and connect students and educators to further reconciliation through awareness, education and action (#reconciliACTION).

All schools across Canada are encouraged to join us by signing up below. We provide educational resources and program development for Legacy Schools to help ensure that the unique interests, rights, and perspectives of Indigenous peoples are recognized and implemented in schools and communities across Canada.



Nom: \_\_\_\_\_

Mes pensées sur: \_\_\_\_\_



Utilise les mots ou les dessins pour expliquer tes pensées.

---

---

---

---

---

---

Nom: christine



Mes pensées scientifiques sur: La Matière

Utilise les mots, ou les dessins pour expliquer tes pensées.

La matière chaque chose qui a une masse et prend de l'espace est la matière. Ex: toute les chose sauf l'énergie. Non → <del>Énergie</del> . Les petits particules créer des différent types de la matière.	État Solide: particule, proches bougent peu. ↓ peu d'espace
Eau: particule bouge petit espace entre les particules.	État gazeux: particule bouge beaucoup, grand espace entre les particule.
La liquide → Solide → gaz Le gaz peut être plus lourd que l'air quand liquide transforme à un solide c'est particules	

essaient de bouger mais peut pas et les particules ne bouge pas.

La matière: chaque chose qui a une masse et prend de l'espace est la matière. ex: toute les chose sauf l'énergie. Non → ~~énergie~~ Les petits particules créer des différent types de la matière.



# UN REMUE-MÉNINGES ABC

Par: \_\_\_\_\_ Sujet: \_\_\_\_\_

Remplis autant de mots possibles qui sont associés avec ton sujet. Après, trouve des autres mots associés dans ton livre et ajoute-les à ta liste.

A	_____
B	_____
C	_____
D	_____
E	_____
F	_____
G	_____
H	_____
I	_____
J	_____
K	_____
L	_____
M	_____

N	_____
O	_____
P	_____
Q	_____
R	_____
S	_____
T	_____
U	_____
V	_____
W	_____
X	_____
Y	_____
Z	_____

# UNE REMUE-MÉNINGES ABC

par: ~~Leslie~~ Sujet: physique

Remplit autant de mots possibles qui sont associés avec ton sujet. Après, trouve des autres mots associés dans ton livre et ajoute-les à ta liste.

A arrêter, Aristote, aiment

B Bouger, batterie

C chaleur, croissance

D déformation, décibel

E Énergie, engrenage

F force, Fission, friction

G gravité, gaz

H Hypothèse, hauteur

I illuminer, inducteur

J Joule, jouer

K kilowatt, kilojoule

L lanche, levier, lumière

M Mouvement, magnétisme

N Naturel, nichée

O Optique, océan

P Poussée, presse, physique

Q Quantité, Question

R Ralentir, Roue, réfraction

S S'arrêter, science, solide

T Traction, tirant, tomber

U Unité, utiliser

V vis, vecteur, vélocité

W wagon, watt

X (Rayon-X)

Y yoyo

Z zéro absolu

Reflecting on the core competencies

Name: \_\_\_\_\_

	What worked?	What was difficult?	What could I do differently next time?
Communicating with purpose... 			
Thinking creatively... Thinking critically... 			
Personal and Social responsibility... 			



# Comox Valley Schools

A Community of Learners

INNOVATIVE • INQUISITIVE • INCLUSIVE